

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXVII. ÉVFOLYAM 16. SZÁM | 2018. OKTÓBER 6.

Ismét ezreket mozgató meg a futóverseny



Tiszta idő és hátat melengető napsugár fogadta szeptember 30-án, vasárnap a Millenáris Parkban a 19. alkalommal megrendezett

II. Kerületi Kaptató futóverseny résztvevőit. A kisgyerekes családoktól a kerekesszékeseken át az idősekig több mint ötezen vállalták, hogy a kerület dimbes-dombos terepén lefutják vagy lesétálják kategóriájuk távját.

(Folytatás a 6-7. oldalon.)

Ötéves az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodája

Megnyitásának 5. évfordulóját ünnepelte szeptember 28-án a Völgy Utcai Ökumenikus Óvoda, ahova nyolc csoportban mintegy kétszáz gyermek jár. A II. Kerületi Önkormányzat fenntartásában működő, a keresztény hitre nevelést egyedülálló módon képviselő intézményben a jeles nap alkalmából sportvetélkedőt szerveztek és születésnap tortát szeltek.

A szép, napsütéses délelőttön közös ima és éneklés mellett sportvetélkedőt tartottak a gyerekeknek, akiket a versenyek izgalmain túl a születésnap tortája is lázba hozott. A pesthidegkúti Frer cukrászda ajándéka, egy kerületi címerrel díszített óriási csokoládétorta mellett Láng Zolt polgármester és Dankó Virág alpolgármester futókerékpárokat is átadott az óvodának.

Az eseményen részt vett többek között Szalai Tibor jegyző, Vargáné Luketics Gabriella, a Humánszolgálati Igazgatóság és Ötvös Zoltán, az Intézményirányítási Osztály vezetője.

(Folytatás a 3. oldalon.)



HIVATALI NYITVATARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Polgármesteri Hivatal
Postacím:
1277 Budapest 23., Pf. 21

Központi telefon: 346-5400
Internet: www.masodikkerulet.hu
E-mail: info@masodikkerulet.hu

hétfő: 13.30-18.00
szerda: 8.00-16.30
péntek: 8.00-11.30

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI

Adóügyi Osztály	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5757 E-mail: adougy@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30 (kedd és csütörtök: telefonos egyeztetés alapján)
Ellátási Osztály	1024 Káplár utca 2/c-d, 100-as kapucsengő. Tel.: 346-5700 E-mail: ellatas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-13.30, valamint minden páros pénteken 8.00-11.30-ig a Rezeda utca 10. szám alatt.
Igazgatási Osztály Ipar- és kereskedelmi ügyek	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5519, 346-5525, 346-5536 E-mail: igazgatas@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Intézményirányítási Osztály	1024 Margit krt. 15-17., II/1, (20-as kapukód). Tel.: 346-5770 E-mail: intezmenyiranyitas@ masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Környezetvédelmi Osztály	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5725 E-mail: környezetvedelem@ masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti Osztály Ügyfélszolgálat	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax.: 346-5649. Ingyenes zöld- szám: (06 80) 204-965 E-mail: kozterulet@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Városrendészeti Osztály Hídegkúti Rendészeti Központ	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (24 órás ügyelet). E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Ügyfélszolgálati Osztály	1023 Bécsi út 17-21. Tel.: 346-5599. Fax: 346-5515 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

II. KERÜLETI VÁROSFEJLESZTŐ ZRT. ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODA

Közterületi bejelentés	Tel.: 599-9222 (Ügyfélfogadási időben és hétvé- gén is telefonos ügyelet 9–18-ig)	hétfő: 9.00–12.00, 13.00–20.00 kedd–csütörtök: 9.00–12.00, 13.00– 18.00, péntek: 9.00– 12.00, 13.00–16.00
II. Kerület Kártya- ügyintézés, Budai Polgár- ba apróhirdetés feladása	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 315-3965	



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja. Megjelenik
kéthetente, 50 000 példányban. ISSN 1419-0923

Felelős kiadó: **Budai Polgár Nonprofit Kft.**, ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs** (balaton.balazs@masodikkerulet.hu). Vezető szerkesztő: **Ludwig Dóra** (ludwig.dora@budaipolgar.hu). Szerkesztők: **Szabó Gergely** (szabo.gergely@budaipolgar.hu), **Péter Zsuzsanna** (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), **Novák Zsófi Aliz** (novak.zsofi@budaipolgar.hu). Olvasószerkesztő, korrektor: **Zsoldos Szilvia**. Fotó: **Nagy Béla**, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1–5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. Terjesztés: Ignition Hungary Kft. Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384. A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem örvünk meg és nem küldünk vissza. Következő megjelenés: 2018. október 20., lapzártá: 2018. október 10. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2018. október 12.



MEGHÍVÓ

A II. Kerületi Önkormányzat tisztelettel meghívja a városrész polgárait az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából rendezendő megemlékezésre.

Találkozunk október 23-án 10 órakor a Széna téri '56-os emlékműnél!

Ünnepi beszédet mond:

Dr. Láng Zsolt,
a II. kerület polgármestere

Varga Mihály

pénzügyminiszter, miniszterelnök-helyettes,
a budapesti 4-es választókerület országgyűlési képviselője

Gulyás Gergely

Miniszterelnökséget vezető miniszter,
a budapesti 3-as választókerület országgyűlési képviselője

Közreműködik:

Csányi Sándor Jászai Mari-díjas színművész,
valamint a **Duna Művészegyüttes.**

Emlékezzünk közösen nemzeti múltunk hőseire és áldozataira!

Koszorúzási szándékát a 346-5569-es telefonszámon jelezheti.



Jelölés a 2018. évi Klebelsberg-díjra

A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat Klebelsberg Kuno-díjára **OKTÓBER 24-ÉN 14 ÓRÁIG** lehet – a jelölt rövid méltatásával együtt – kitüntetésre érdemes személyt javasolni. A Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat 1992-ben alapította a Klebelsberg Kuno-díjat azzal a hagyományteremtő szándékkal, hogy a pesthidegkúti közélet egy-egy kiemelkedő alakját – akinek élete és munkássága példaként állítható a kortársak és a jövő nemzedékei elé – évről évre az egykori kultuszminiszter nevével fémjelzett emléklappal, és az ezzel járó pénzjutalommal tünteti ki. A díjat minden év novemberében, a Klebelsberg Napok keretében adják át. A Pesthidegkúton élő vagy tevékenykedő, és a kitüntetésre érdemesnek tartott személyre tett lakossági javaslatokat – a jelölt rövid méltatásával együtt – **Kun Katalinnak** címezve a Polgármesteri Hivatalba (1024 Budapest, Mechwart liget 1.) vagy a kun.katalin@masodikkerulet.hu e-mail-címre kéri eljuttatni a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat október 24-ig.

Népszerű óvoda a zöldövezetben

(Folytatás az első oldalról.)

A zöldövezetben fekvő óvoda egyrészt nevelési elvei, másrészt jó elhelyezkedése miatt is kedvelt a II. kerületi szülők körében. Az önkormányzat 2013-ban kezdte el felújítani az épületet és kialakítani az óvodát, amely 1973-ban a Magyar Rádió óvodájaként kezdte működését, azonban 2008-tól már üresen állt. A II. Kerületi Önkormányzat kezdeményezte, hogy a kihasználatlan épület óvodaként működhessen tovább, a Médiaszolgáltatás-támogató és Vagyonkezelő Alap (MTVA) pedig huszonöt évre átadta annak használati jogát.

Az önkormányzat teljesen felújította az épületet és a kertet. A beruházás 600 millió forintba került, amit a II. kerület saját forrásból biztosított. Az óvoda, amely három felekezet (katolikus, református és evangélikus) iránymutatásával működik, az évek során mind kedveltebb lett.



Dankó Virág alpolgármester gyújtotta meg az ötödik születésnap ünnepi tortáját a gyertyákat



Láng Zsolt polgármester az önkormányzat nevében futóbicikliket ajándékozott az óvodának

HASZILLÓNÉ JOHN HELGA óvodavezető: – Az elmúlt öt év alatt a legnagyobb változás, hogy idővel ötről nyolcra nőtt a csoportok száma, ami majdnem kétszáz gyermeket jelent. Intézményünk nem utcaközretes, így a kerületből bárholonnan jöhetnek hozzánk az óvodások. Az intézmény sajátossága a keresztény szemléletű nevelés. Öt katolikus, két protestáns – református és evangélikus –, illetve egy ökumenikus csoport működik a felekezetek által jóváhagyott módszertani útmutatók szerint. A gyerekek mindennap imádkoznak és közösen énekelnek.



A fenntartó II. Kerületi Önkormányzat a kezdetektől nagy gondot fordít intézményünkre, és folyamatos fejlesztésekkel teszi még jobbá. Az elmúlt öt év példázza, hogy van létjogosultsága az ökumenikus óvodának. A mozgásfejlesztés és az egészséges életmódra nevelés szintén fontos szempontunk. A sajátos nevelésű igényű gyerekek mellett szeptembertől autista gyerekek integrálásával is foglalkozunk, ami az érintett kerületi családoknak könnyebbé teszi. A munkát tizenhat óvodapedagógus, nyolc dajka, pedagógiai asszisztensek és az önkormányzat által biztosított kisegítő és karbantartó személyzet biztosítja.

Bölcsődefejlesztési program indul



Láng Zsolt II. kerületi polgármester, Novák Katalin család- és ifjúságügyért felelős államtitkár és Varga Mihály pénzügyminiszter, a II. és III. kerület országgyűlési képviselője a Budagyöngye Bölcsődében

Egy II. kerületi újjáépített intézményben, a Budagyöngye Bölcsődében jelentette be Láng Zsolt II. kerületi polgármester, Varga Mihály pénzügyminiszter, a II. és III. kerület országgyűlési képviselője, valamint Novák Katalin család- és ifjúságügyért felelős államtitkár szeptember 28-án sajtótájékoztató keretében, hogy a kormány 4,5 milliárd forintos bölcsődei fejlesztési programot indít települési önkormányzatok számára bölcsődei és mini bölcsődei férőhelyek kialakításának támogatására. Az új bölcsődei intézményrendszer kiépülésével a családanyák munkavállalását szeretnék támogatni – hangzott el. A helyszínválasztás nem véletlen: a II. Kerületi Önkormányzat a férőhelyhiány megoldására az elmúlt évtizedben két új bölcsődét és három új óvodát is építtetett, ezzel a bölcsődei férőhelyek száma megduplázódott, az óvodákba pedig 750-nél több kisgyermek járhat, mint korábban.

Október – Idősek hónapja

Köszöntő az idősek világnapján

„**A** Dunának, mely mult, jelen s jövőndő,/egymást ölelik lágy hullámai” – írja József Attila *A Dunánál* című versében. Így ölelik egymást, így fonódnak egybe nemzedékek, ősök és jelenben élők és majdan megszületők a társadalomban. Aki nemrég még kisgyermekét ringatta, ma már az unokáját viszi óvodába, vagy tanulja tőle a mai fiatalok internetes világát, aki nemrég még aktívan dolgozott, az ma megérdemelt pihenését tölti. Az időskor a lassítás, a visszanézés ideje, amikor már elmondhatjuk, hogy van múltunk, levonhatjuk az életünkben eredő következtetéseket.

A maga eszközeivel a II. Kerületi Önkormányzat is szeretne hozzájárulni ahhoz, hogy minden idős ember méltón élhesse meg életének ezt a fontos szakaszát. Szeretnénk kézen fogni őket nekik szóló kedvezményekkel, dunai hajókirándulással, változatos programokkal, színvonalas egészségügyi ellátással, hiszen ők is kézen fogtak minket annak idején. Ezúton is szeretném megköszönni jelenlétüket, aktivitásukat a mai társadalomban, az idősek október elsejei világnapja alkalmából.

Dr. Láng Zsolt polgármester

Ne a betegségről szóljon az ősz és a tél!

A II. kerületi Idősügyi Tanács szervezésében *Mire figyeljünk a hideg évszak beálltakor, hogy ne a betegségről szóljon az ősz és a tél?* címmel dr. Bialoskurski Katalin főorvos fül-orr-gégészeti témában egészségügyi előadást tart a II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának könyvtártermében (1027 Kapás u. 22.) **OKTÓBER 17-én** 14 órától. Az előadáson való részvétel ingyenes, minden érdeklődőt vár a II. Kerületi Idősügyi Tanács.

A II. kerületi Idősügyi Tanács programja

A II. kerületi Idősügyi Tanács programja

Templomi séták

– a máriaremetei kegytemplom

A II. kerületi Idősügyi Tanács programjaként, a Gondviselés Háza Gondozási Központ szervezésében folytatódik a *Templomi séták a II. kerületben* című helytörténeti ismeretterjesztő sorozat. **OKTÓBER 11-én** csütörtökön 11 órától a máriaremetei kegytemplomot mutatja be az érdeklődőknek *Esterházy László* kanonok, esperes plébános. Gyülekező 10.45-től a templom bejárata előtt (1029 Templomkert utca 1.). A séta díjtalan, létszámkorlát nincs. A szervezők mindenkit várnak.

FERGETEGES HANGULAT • ÉLŐ ZENE • ZSÍROS KENYÉR



RETRO TÁNCKLUB

2018. OKTÓBER 11.
14 és 16 óra között

I. sz. Gondozási Központ 1027 Budapest, Bem József tér 2.

BELÉPÉS DÍJTALAN

II. KERÜLETI IDŐSÜGYI TANÁCS PROGRAMJA

Neves művészek léptek fel a Ki nyer ma? estjén



Megható és derűs perceket szerzett a nagyszámú közönségnek a szeptember 18-i *Ki nyer ma?* a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A műsort a II. Kerületi Önkormányzat Idősügyi Tanácsa rendezte, az önkormányzatot *Riczko Andrea* képviselte.

A zenei-irodalmi játékot *Czigány György* vezette, az eseményen *Masa Anita* népszerű operaáriákat adott elő. Meglepetésül az Erkel Ferenc-díjas zeneszerző, *Decsényi János* dalciklusából is énekelt, a dalok *Czigány György* költeményeire íródtak. A közönség nagy tapsal köszöntötte a zeneszerzőt, aki részt vett a műsorban, és aki kerületünk régi lakója. Az ősz jegyében *Nagyvárad* *Erzsébet* színművész *Weöres Sándor*-, *Juhász Gyula*-, *Petőfi Sándor*- és *Shelley*-verseket szavalt. Érdekes történetek hangzottak el a megszólaltatott művek szerzőiről, a közönség lelkesen felelt a kitárgyalt kérdésekre. A publikum nagy része még az előadás után is a helyszínen maradt, hogy jó hangulatban beszélgethessen a műsor készítőivel.



„**KI NYER MA?**” – vetélkedővel párosuló művészeti est, *Czigány György* vezetésével **OKTÓBER 16-án** a Marczibányi Téri Művelődési Házban. Közreműködik: *Pánczél Éva* operaénekes, *Neumark Zoltán* zongoraművész, *Sztárek Andrea* színművész. A vetélkedő védnöke: *Láng Zsolt* polgármester. Rendező a II. Kerületi Önkormányzat Idősügyi Tanácsa. A belépés díjtalan, de regisztrációs jegy váltása szükséges. A jegyek átvehetők személyesen a művelődési központ információs pultjánál. Információ: (06 1) 212-2820, informacio@marczi.hu. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk.

Hajókirándulás az idősek világnapján

A II. Kerületi Önkormányzat Idősügyi Tanácsa az idősek világnapja alkalmából ingyenes hajókirándulás keretében köszöntötte a kerületben élő időseket október 1-jén.

Idén először – a nagy érdeklődésre való tekintettel – nagyobb hajót bérelt az önkormányzat. A sétahajókat Láng Zsolt polgármester köszöntötte. – Tavaly még csak 250-en futhattunk ki a kikötőből, idén már 450-en tudunk együtt ünnepelni – hangsúlyozta. Hozzátette, ez a közös program vidám beszélgetésekre, ismerkedésre szintén alkalmat ad. Szólt arról is, hogy október elseje a zene világnapja is. – A mai két világnapon a hajón eltöltendő délutánt szeretnénk összekapcsolni egy zenei műsorral. *Algács Melinda* operaénekes és *Neumark Zoltán* zongoraművész kedveskedik műsorral vendégeinknek – mondta. Megjegyezte még, hogy az Idősügyi Tanács évről évre gazdagabb programsorozattal várja az érdeklődőket.

– Bizom benne, hogy egyre többen vesznek részt ezeken, így



a hétköznapiakba jó pillanatok tudunk varázsolni – fogalmazott.

Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő örömet fejezte ki, hogy sokan részt vesznek a hajókázáson, és Bagdy Emőke professzor asszonyt idézte, aki sze-

rint a barátokkal töltött idő egy vidám közösségi élmény, amely meghosszabbítja az ember életét. Az eseményen részt vett Kocsy Béla, Riczkó Andrea és Kaposi Péter önkormányzati képviselő is.

NZSA

SZÜCS MARGÓ: – Először vagyok itt a hajón, a Budai Polgárból

értesültem a kirándulás híreről. Korábban könyvelőként dolgoztam, ma már nyugdíjas vagyok és van időm ilyen programokra. Ráadásul tervezek egy hosszabb hajóutat a Dunán, mert nagyon szeretek hajózázni. Az eseményt azért is vártam, mert a vízről nézve egészen más képet mutatnak a gyönyörű műemlék épületeink, alig várom, hogy így is láthassam őket. Új ismeretségeket is szeretnék kötni, ez az út erre is alkalmat ad.

FEHÉR MIKLÓS: – A Budai Polgárban olvastunk a feleségemmel a hajóútról, még sose voltunk ilyenek. Mindig nézzük a kerületi szervezésű programokat, ha csak lehet, részt veszünk a kirándulásokon, helytörténeti sétákon. Kíváncsian várjuk a mostani zenés utat is.



Varga Mihály, Ötvös Zoltán, Kaposi Péter, Riczkó Andrea és Kocsy Béla a hajókiránduláson



Szép időben, remek hangulatban zajlott



(Folytatás az első oldalról.)

Minden sikeresen célba érkezett a verseny emblémájával ellátott pólót, frissítőként pedig banánt és vizet kapott ajándékba. A dobogós helyezettek a sportoláshoz hasznos tárgyi jutalmat – melegítő, kulacs, póló – is átvehettek

Láng Zsolt polgármestertől, Szalai Tibor jegyzőtől, valamint Hajnissné Anda Évától, a Közép-Budai Tankerületi Központ igazgatójától.

A futóverseny célja a mozgás megszerettetése az ifjúsággal, így a létszámahoz viszonyítva legtöbb tanulójaát megmozgató II. kerületi iskola 80 ezer forintos

vásárlási utalványban részesül, a 2–6. helyezett iskolák 30–70 ezer forint értékű sportszervásárlási utalványt kapnak a célba érkezettek száma alapján.

A futamokat Láng Zsolt és Szalai Tibor indította el a rajtpisztollyal, a gyerekek biztonsága érdekében szakaszolt rajt keretében.



Láng Zsolt polgármester a lányok 6. korcsoportjának nyerteseivel és Knézy Jenő műsorvezetővel

Az idén 20 éves Fényutcai Piac a II. Kerületi Kaptató fő támogatója



GÁBOR ÁRON, az Újlaki Általános Iskola igazgatója: – Minden évben lefutom a távot a gyerekekkel, most is hamarosan indulunk a nyolcadikos fiúkkal. Nagyon büszke vagyok, hogy az elmúlt két évben az iskolai létszámmal viszonyítva tőlünk állt rajthoz a legtöbb tanuló. Az ideiről még nincs pontos adat, de úgy tudom, 450 rajtszámot kértünk. A Kaptatót egy fontos csapatépítő rendezvénynek tartom, amikor nemcsak az egész iskola, de szinte az egész kerület megmozdul.

A mostani alkalomra vadonatúj pólókat csináltattunk, így már messziről felismerhetőek az újlakisok. Igyekszem magánemberként is sportosan élni, ez persze nem mindig sikerül. Szeretek kerékpározni, kenuzni, sielni és persze futni, ha gyakran nem is, de a Kaptatót mindenképpen!

GARDI NOÉMI és BOGNÁR NOÉMI, az Áldás utcai iskola nyolcadikosai

G. N.: – Itt lakom a kerületben, majdnem minden évben voltam a futóversenyen, most 1800 méteren indultunk. A terep vegyes volt, emelkedős, lejtős és egyenes szakaszok váltották egymást. Ha az emelkedő nehéz is volt, szerencsére mindig jött egy lejtő és az kárpótol. Jó érzés, hogy lefutottuk. Amúgy is sportolok, aerobikfitneszre járok a suliban.

B. N.: – Emberfüggő, hogy kinek mennyire nehéz ez a terep. Én is sportolok, hatéves korom óta járok modern táncra a Marczibányi tere, edzésben vagyok, így nekem annyira nem volt megerőltető. A rajtnál az elején nagy a tolongás, volt, aki sétált, de aztán kiderült, ki mennyire gyors és lehetett haladni. A Kaptató jó buli, főleg a végén, amikor beérünk a célba.



HARANGOZÓ GÁBOR: – A gyerekek miatt kezdtünk el a Kaptatóra járni, amikor még a legnagyobb óvodás volt. Most is velük vagyunk itt, a kilencéves és a most óvodás indult a versenyen, a legkisebb még csak fél éves. Jó a hangulat, jól érezzük magunkat. A kicsiknek is meg hozza a kedvét a sporthoz, és nagy létszámú eseményként jó hatással van azokra, akik egyedül nem mennének futni, így viszont szívesen jönnek. Amúgy is sportos család vagyunk, túrázunk, biciklizünk, ebbe beleillik a futás is. Egyetemi oktatóként dolgozom, közgazdaságtan tanítok a Corvinus egyetemen. A sport, a mozgás II. kerületi lakosként nagyon fontos hobbi számunkra.



TARCSI EDIT és PATONAI ZOÉ (7): – A két gyerek a Pitypang iskolába jár, itt élünk a kerületben. Zoé szokott futni családi futásokon is, Bálint (9) az iskolával indult. Én a jövő héten maratoni távon is indulok. Általános iskolában egyszer a testnevelő tanárom benevezett egy versenyre, azóta futok rendszeresen. Szeretem, bár a 42 km igazi kihívás, mert 30 km után azért már érzem. Jónak tartom ezt a rendezvényt, így minden alkalommal itt vagyunk, mióta iskolás a kisfiam. Az osztállyal, a családdal mozgás a szabadban, jó időben, ez a Kaptató. Mozdulás után jól érezzük magunkat, ami az egészség szempontjából is fontos.

az idei II. Kerületi Kaptató



A kerekesszékes futam indulói

LAÁBER MIKSA (kerekesszékes futam, I. helyezett): – Nagyon örülök az első helyezésnek, amiben az új székemnek is fontos szerepe volt. Egy éve kaptam, de most először próbáltam ki sporthelyzetben – nagyon bevált! Technikailag ez már egy nagyon fejlett szék, de persze tudni kell vezetni. 2002 óta – a tavalyi évet leszámítva – mindig itt vagyok a Kaptatón. Felkészülésként a párommal, aki egyébként másodiknak érkezett célba, megkerültük a Velencei-tavat. Az itteni terep nem okozott meglepetést, az utcákat, kanyarokat, sarkokat jól ismerem, hiszen naponta a Keleti Károly utcába járok dolgozni.



ZENG DE REN VIKTOR és szülei

A Zeng De Ren család 1995-ben érkezett Kínából Magyarországra. Viktor már itt született, jelenleg az Újlaki Általános Iskola harmadik osztályos tanulója. A család a II. kerületben talált otthonra. Viktor nem először vett részt a II. Kerületi Kaptatón. A terepet kicsit nehéznek ítélte, és az sem könnyíti szerinte a futók dolgát, hogy egyszerre nagyon sokan rajtolnak. Ettől függetlenül mindannyian jól érezték magukat.



DICSŐSÉGEAL

Szívből gratulálunk

a II. Kerületi Kaptató győzteseinek!



6. kcs. fiúk

Vincze Gergely

II. Rákóczi Ferenc Gimnázium



6. kcs. lányok

Labán Eszter

II. Rákóczi Ferenc Gimnázium



5. kcs. fiúk

Petrov Farkas

Budenz József Alapítványi Gimnázium



5. kcs. lányok

Bugyáki Jázmin

II. Rákóczi Ferenc Gimnázium



4. kcs. fiúk

Páczai Dávid

Csik iskola



4. kcs. lányok

Jánosi Virág

Csik iskola



3. kcs. fiúk

Nagy Csongor

Ökumenikus Általános Iskola



3. kcs. lányok

Keresztes Cintia

Csik iskola



2. kcs. fiúk

Gál Máté Benjámin

GGIS



2. kcs. lányok

Kropkó Jázmin

Fillér iskola



1. kcs. fiúk

Galavits Levente Csaba

Budenz iskola



1. kcs. lányok

Csépai Franciska

Szabó Lőrinc iskola



Férfiak

Kedves Roland



Nők

Jánosi Lilla

A további helyezettek névsora
a www.masodikkerulet.hu
oldalon található



Az önállóság és az összetartozás

Egy-egy település múltja, jelene és gyakran jövője is kiolvasható, amikor a temetőjében sétálunk. Az elhagyatott temetők, a gondozatlan sírok hanyatlásáról, a méltóan folytatott kegyeleti szokások élő településéről tudósítanak. Ha pedig egy településnek nincs saját temetője, akkor az arra mutat, hogy nemcsak közjogi értelemben, hanem valóságosan is elveszítheti önállóságát.

A hidegkúti temetők évszázadokra visszanyúló történetében akad egy figyelemre méltó, a közösség összetartozását kifejező és összetartásáról szóló fejezet, mégpedig a Pesthidegkúti Szent István Temetkezési Egyesület története. Hidegkút lakosai 1888-ban alapítottak Temetkezési Egyletet, amely 1910-ben felvette a Szent István Temetkezési Egyesület nevet, és egészen 1946-os feloszlatásáig ezen a néven szolgálta tagjait. Az egyesület már alapításakor 380 tagot számlált, a századfordulóra pedig megduplázta létszámát. Hidegkút lakossága már ekkoriban gyors ütemben növekedett, ezért a taglétszám változása is jól mutatja, mekkora szüksége volt a hidegkútiaknak a temetkezési egyesületre, amelynek az alapszabályban lefektetett célja „haszonra való törekvés nélkül a kölcsönös segítség elve alapján tagjainak elhalálása esetén meghatározott mértékű temetkezési segélynyújtása” volt. 1936-ra már több mint 1200 tagot számlált az egyesület, 1946-ban azonban ez az önkéntes összefogáson alapuló közösségi érték sem kerülhetett el a sorsát: a belügyminiszter rendelettel feloszlatta.

A Szent István Temetkezési Egyesületnél is rövidebb ideig működhetett Pesthidegkút hosszú történelmének legnagyobb



Ha tudni akarod, hogy egy nemzet mennyire becsüli múltját, nézd meg a temetőit.

gróf Széchenyi István

temetője, a Véka, illetve Temető utcai községi temető, amelyet 1936-ban létesítettek a növekvő létszámú településen. Az államosítás során a magyar állam a „Nagy-Budapest fogalma alá tartozó helységek” temetőit a Fővárosi Temetkezési Vállalatnak adta át kezelésre, s ez a vállalat döntött arról, hogy melyiket üzemelteti tovább és melyiket zárja be. Pesthidegkút temetőjét végül bezárták, a település temetkezési vállalkozóit ellehetetlenítette

az államosítás, a községi temető pedig évtizedekre ott maradt gazdátlanul, elhanyagolva, a történelem kálváriáinak mementójaként. A temető eredetileg kijelölt 7816 négyzetméteréből fennállásának tizenhárom esztendeje során mindössze 870 négyzetmétert használtak fel a pesthidegkútiak, az egykori ravatalozóba tanácsai jóváhagyással lakók költöztek, a hidegkútiak ott maradt sírjait pedig védelmezőn körbenőtte a természet.

Pesthidegkút jogi önállósága ugyan megszűnt, de polgárainak kötődését, lokálpatriotizmusát nem tudták eltörölni a szocializmus évtizedei, s ezt ki is fejezték a saját, hidegkúti temető létesítéséhez való ragaszkodásukkal. A lezárt temető megnyitásának az ezredfordulótól szorgalmazott lakossági terve mellett a polgárok a terület kitakarítását is szorgalmazták, és többször önerőből meg is valósították. 2013-ban az önkormányzat a temető fel nem



JABLONKAY GÁBOR

Természetes igénye az embereknek, hogy a lakóhelyükhöz közel legyen a temető is. Mindenkinek fontos, hogy könnyen elérhető legyen szeretteinek a sírhelye. Az önálló Pesthidegkútnak volt saját temploma és temetője is. Templomunk most is van, temetőre is szükség lenne.



HAYDEN MAGDOLNA

Egy településhez a temető éppúgy hozzátartozik, mint a lakóházak, az iskolák vagy a templomok. Kulturáltan, szépen ki lehet alakítani a temetőt. Évek óta szorgalmazzuk a létesítését, hogy ha van rá lehetőség, akkor ne a város másik végébe kelljen járni a halottainkhoz. Így a sírokat jobban tudnák gondozni a családtagok, hiszen mindenki ragaszkodik a sajátjaihoz.

jelképe: a temető



használt területeit és annak több mint 7000 négyzetméternyi közvetlen környezetét rendbe tette, a romos ravatalozó eltűnt, előkerült egy mély kút, s a kitisztított hatalmas területen ott láthatjuk Geörcs Lajos szobrászművész Krisztus-szobrát.

A saját pesthidegkúti temető újbóli megnyitásának, azaz a település szimbolikus önállósága helyreállításának folyamatában a 2011-es év hozott döntő fordulatot, amikor Gáti Pálné dr. Révész

Piroska, vagy, ahogyan Hidegkúton mindenki ismerte, Piroska néni a Pesthidegkúti Civil Szervezetek Kulturális Egyesület élén csaknem 1200 pesthidegkúti polgár aláírását gyűjtötte össze azért, hogy a településen urnatemető létesüljön. A civil polgári kezdeményezést egyöntetűen támogatták a plébánosok. Az aláírásgyűjtést követően Gáti Pálné dr. Révész Piroska a II. kerület polgármesterének írt levelében a következőképpen fogalmaz:

GÁTI PÁLNÉ DR. RÉVÉSZ PIROSKA, Pesthidegkút lokálpatrióta polgári értékeinek és szuverenitásának értékőrzője 1940-ben született Budapesten, 1963-ban végezte el az ELTE pszichológia szakát, 1970-től a Heim Pál Gyermekkórház pszichológusaként dolgozott, 1995-ös nyugdíjazását követően is. 1992-ben hozta létre a Fehér Kereszt Gyermekvédő Alapítványt, amely munkája mellett az életét jelentette. Férjével, Gáti Pállal 1967-ben házasodtak össze, s csak viszonylag később, 1998-ban találták meg teljes értékű otthonukat és életkörülményüket Pesthidegkúton. A Pesthidegkúti Civil Szervezetek Kulturális Egyesület először a Fehér Kereszt Gyermekvédő Alapítvány tevékenysége kapcsán kereste meg Piroska néni, valamikor az ezredforduló környékén, ám a szakmai együttműködésből hamarosan elhivatott közös munka lett; Piroska néni hatalmas, szeretettel teli energiáival életének utolsó másfél évtizedében a rászoruló gyermekek mellett Pesthidegkút közösségi életét is építette, erősítette. 2007-ben kiderült gyógyíthatatlan betegsége, s ő, aki egész pályafutása során az élet korai szakaszában járó gyermekekkel foglalkozott, szembesült az elkerülhetetlen halállal. De Piroska néni az élet harcosa volt, s az elmúlást az élet természetes részének tekintette, a temetkezést, a kegyeleti szokásokat pedig az élet értékei iránti tiszteletadásnak. Az otthon, a lokálpatrióta kötődés az élet egyik legfontosabb alapértéke, ezért Piroska néni saját gyógyíthatatlan betegsége, közelgő halála arra indította, hogy a pesthidegkúti saját temető megvalósítási kezdeményezésének élére álljon: ott szeretett volna nyugodni, ahol igazi otthonát megtalálta. A betegség 2014-ben győzte le, így Piroska néni nem temetkezhetett szeretett Pesthidegkútján, de mostanra, neki is köszönhetően, a terv a megvalósítás küszöbén állhat.

„Tisztelt Polgármester Úr, a pesthidegkúti lakosok nevében megköszönöm, hogy a helyi temető nyitását támogatásra érdemes kezdeményezésként fogadta Ön és a II. Kerületi Önkormányzat. Régi és megalapozott igénye ez az itt lakóknak. Még ma is élénken él a köztudatban, hogy Pesthidegkút akkor vesztette el a saját temetőjét, amikor annak idején a település az önállóságát.”

Kezdeményezése hosszú folyamatot indított el. A terv megvalósíthatósága kapcsán egyeztetések indultak a főváros, a Budapesti Temetkezési Intézet Zrt. és a második kerület között, amelynek eredményeként egyértelművé vált, mely területen és milyen temetője lehet újra Pesthidegkútnak: a Véka utca. Temető utca és a Paprikás-patak által határolt – ma már teljes mértékben önkormányzati tulajdonban álló – dombos területen, az egykori temető közvetlen szomszédságában urnás kegyeleti hely valósulhat meg 2019-20-ban, amennyiben ezt a célt a hidegkútiak továbbra is fontosnak tartják és támogatják.

A 2011-es polgári kezdeményezésben Piroska néni eleve urnás temető kialakítására tett javaslatot, mivel egyrészt a jogszabályok értelmében ma Magyarországon egy kerületnek kizárólag ilyen megoldásra van lehetősége, másrészt a XXI. században ez a temetkezési mód nevezhető fenntarthatónak, lehetséges helyszínek tekintetében pedig az eredeti javaslat is a korábbi községi temető területét preferálta. Egyébként is, ez az egyetlen lehetőség, mert Pesthidegkúton nincs más, a célra alkalmas önkormányzati tulajdonú terület.

A hidegkúti temetők évszázadokra visszanyúló története most folytatódhat, ezzel Pesthidegkút önállósága, polgárainak kötődése és összetartozása még erősebbé válhat. Az új temető megvalósításának témáját folytatva a Budai Polgár következő számában áttekintést nyújtunk a XXI. századi, úgynevezett fenntartható temetkezési megoldásokról, valamint a vonatkozó jogszabályi környezetről.



NYÉKHEGYI ISTVÁN

Jó hír, hogy ismét felmerült a Véka utcában egy urnatemető kialakításának a terve, örömmel támogatom. Egyrészt nagyon megnőtt a környék lakossága, ami indokolja az önálló temető működtetését, másrészt rendezni lehetne egy méltatlan állapotban lévő területet, ami komoly előrelépés lenne a városrész életében.



BORSÁNYI KATALIN

Létezik egyfajta pesthidegkúti tudat, amihez hozzátartozik, hogy otthoni földben akarunk nyugodni. Már jó évtizede felmerült a saját temető gondolata, első ötletként még a gercei templom környékén. De mivel ott magánkézen van a kiszemelt terület, az egyetlen jó megoldás a Véka utcai helyszín.

Ajándékok a kerületi autómentes napon

A II. Kerületi Önkormányzat az Európai Mobilitási Hét programjaihoz csatlakozva és a Mozgássérült Emberek Rehabilitációs Központjával együttműködve szeptember 21-én ingyenes kerékpárszervizzel és meglepetésekkel várta a biciklistákat. A mobilitási hét eseményeihez kapcsolódva a II. Kerületi Önkormányzat 31 futóbiciklit vásárolt a fenntartásában lévő óvodáknak. Az eszközöket Láng Zsolt polgármester adta át a Völgy utcai intézményben szeptember 28-án.



A Retek utcában, valamint a Kelemen László utca és a Hűvösvölgyi út találkozásánál reggel az önkormányzat munkatársai várták a két keréken közlekedőket. A kerekezők müzliszeletet, fényvisszaverő szalagot és csengőt kaptak tőlük ajándékba



IGNÁ CZ KÁROLY: – Az interneten olvastam a szervizlehetőségről és a piaci bevásárlás során éltem is vele. A fém szorult ellenőrzésre, de ezzel nem lehet játszani, különösen a lejtős kerületi utakon. Főleg Pestre járok kerékpárral tavasztól őszig, és alkalmanként gyermekeket is szállítok.

TÓTHNÉ NÉNYEI BORBÁLA ÉS TÓTH ZSUZI: – A környékről érkezünk a II. kerületi autómentes nap programjára. A családban mindenki szeret kerékpározni, és nem árt néha átnézetni a bicikliket. Mi gyermekkerékpárt hoztunk szervizelésre még az óvodába indulás előtt.



REMY SEGRETAIN: – A közelben lakunk, és a piacról hívták fel a figyelmemet a szervizre. A fiúk gondosan átnézték és megjavították a biciklit. Három gyermekünk van, őket is szoktam vinni vele, fontos a biztonság.



A II. Kerületi Önkormányzat 31 futóbiciklit vásárolt a fenntartásában lévő óvodáknak



A legtöbben fékproblémákkal és pontatlan sebességváltóval keresték meg a két szerelőt, Csap Gábort és Csap Lászlót, akiket sokan Till Attila Tiszta szívvel című filmjének szereplőjeként is ismerhetnek. A testvérek térítésmentesen állítottak váltót, cseréltek fékpofát, fékhuzalt, kormányt, vagy éppen gumit



A Nagy Lajos téri játszótéren a KRESZ-pályánál Némethy Béla, a Költségvetési, Pénzügyi és Vagyonynyilvántartókat Ellenőrző Bizottság, valamint Bíró Zsolt, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke fogadta az óvodáscsoportokat, a KRESZ-parkot kiépítő FOR-VID Kft. pedig egész héten közlekedésbiztonsági oktatást szervezett kerületi óvodáscsoportoknak, amelyek játékos formában sajátíthatták el a biztonságos kerékpáros közlekedés alapjait



Ön mennyire egészséges?

A II. Kerületi Önkormányzat idén ősszel is több helyszínen szervez díjmentes és önkéntes

EGÉSZSÉGNAPOKAT kerületünk felnőtt lakosai számára.

A SZŰRŐVIZSGÁLATOK TERÜLETEI A KAPÁS UTCAI RENDELŐBEN:



BELGYÓGYÁSZAT

• cukorbetegség, elhízás, magas vérnyomás, szív- és érrendszeri betegségek kockázatának szűrése • testszírmérés és dietetikai tanácsadás • vastagbélrákszűrés • **ÚJ VIZSGÁLATI LEHETŐSÉG:** testtömegindex-, testfolyadéktartalom- és izomtömeg-meghatározás



GÉGÉSZET

• korai stádiumú daganatok felismerése • tanácsadás



TÜDŐGYÓGYÁSZAT

• légzésfunkciós vizsgálat • CO-mérés (főként dohányzók esetében fontos) • COPD-teszt (kérdőíves szűrés)



SZEMÉSZET

• zöld- és szürkehályogszűrés



PSZICHOLÓGUS

• egyéni konzultáció lelki, érzelmi nehézségekkel (pl. stressz) kapcsolatban



BŐRGYÓGYÁSZAT

• bőrdaganatszűrés



SZŰRÉSI TANÁCSADÁS



UROLÓGIA

• prosztataszűrés



NŐGYÓGYÁSZAT

• méhnyakrákszűrés • emlővizsgálat • Mammográfiás szűrés a Kapás utcában (A mammográfiás szűrővizsgálatot 40 éves kortól végzik el azon hölgyeknek, akiknek az utolsó mammográfiás vizsgálata óta egy év eltelt. Valamennyi, vizsgálatra jelentkező hölgy hozza magával személyes dokumentumait, valamint mammográfiás előzményeit.)

2018. NOVEMBER 17.

(szombat) 9-16 óráig II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálat **Kapás utcai szakrendelő** (1027 Kapás u. 22.)

A Községház és a Kapás utcai belgyógyászati szűrések alkalmával megállapított, **magas kardiiovaszkuláris rizikóval rendelkező páciensek** célzott, kiegészítő szűrése.

2018. DECEMBER 8.

(szombat) 9-16 óráig Célzott, kiegészítő szűrés a **Pulzus Központban** (1024 Filler u. 4.)

KARDIOLÓGIAI SZŰRÉS

A Budapesti Szent Ferenc Kórház – az önkormányzattal együttműködve – egy további szűrőnap keretében kardiológiai szűrést végez. **Szűrővizsgálatok:** kérdőíves szív- és érrendszeri kockázatfelmérés, EKG-vizsgálat, vérnyomásmérés, SpO₂-mérés (oxigén szaturáció), kérdőíves 2-es típusú cukorbetegség kockázatának felmérése, BMI-index-számítás, indikáció esetén vérérvizsgálatok (csak éhgyomri vizsgálatokat végeznek gyorsesztekkel), vércukor- és koleszterinszint-, HbA1c mérés. Egyéb kiegészítő vizsgálatok: egyéni diétás tanácsadás, légzésfunkciós és dopplervizsgálat előjegyzése kérhető a szűrés napján. Orvosi előadásokkal és gyógytorna tanácsadással várják az érdeklődőket.

2018. NOVEMBER 24-ÉN (szombat) 9-16 óráig **a Szent Ferenc Kórházban** (1021 Széher út 71-73.)

www.szentferencorhaz.hu

Nordicwalking-oktatás

Az Egészséges II. Kerületért program keretében **NOVEMBER 17-én** a Kapás utcai szakrendelőnél ismét nordicwalking-oktatást tart dr. Törös Edit reumatológus főorvos. A csoportok óránként indulnak: az első 9, az utolsó 12 órakor. Botokat biztosítanak, de az érdeklődők lehetőség szerint hozzák magukkal a sajátjukat.

Vegyen részt a Budapesti Szent Ferenc Kórház ingyenes érzékszűrésén!



BUDAPESTI SZENT FERENC KÓRHÁZ
KÖZÖSSÉGI ALKOTÓKÖZPONT

A Budapesti Szent Ferenc Kórház októberben és novemberben három alkalommal ingyenes érzékszűrést szervez. Elsősorban azokat az ötven év feletti pácienseket várják, akik dohányoznak, cukorbetegségben szenvednek, gyakran fáj a lábuk, vagy járás közben begörcsöl a vádlijuk. A korai felismerés életet menthet. **Időpontok:** OKTÓBER 26., péntek 14 óra • NOVEMBER 9., péntek 14 óra • NOVEMBER 24., szombat 14 óra. **Helyszín:** Budapesti Szent Ferenc Kórház, 1021 Széher út 73., földszint, ambulancia. A várakozás elkerülése végett érdemes előzetesen időpontot egyeztetni. **Telefon:** (06 1) 392-8211.

Jókedv és vidámság a II. Pesthidegkúti

Három napon át várta a vendégeket a második alkalommal megrendezett pesthidegkúti sörfesztivál, amelyen idén is kiváló hagyományörző előadók léptek fel szeptember 21-23. között. Az eseményre ez alkalommal is a Klebelsberg Kultúrkúria udvarán felállított sátorban került sor a II. Kerületi Önkormányzat és a II. Kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezésében. A sörfesztiválra meghívást kapott testvérvárosunk, Mosbach delegációja is. A hétvégi programokhoz szintén csatlakozott egy autóbusznyi vendég Németországból.

Láng Zsolt és Michael Keilbach, Mosbach polgármestere közösen nyitotta meg a fesztivált, a pesthidegkúti német hagyományok és az összetartozás jelképeként pedig közösen verte csapra a söröshordót.

– Folytatjuk a tavaly megkezdett tradíciót, amivel egy újabb sváb hagyományt élesztetünk fel a német önkormányzattal közösen, hogy még színesebben élhesse meg Hidegkút a német gyökereit, tradícióit – hangsúlyozta köszöntőjében Láng Zsolt polgármester. – Ne feledjük, hogy idén húszeves a testvérvárosi kapcsolat Mosbachkal. Ezt a kapcsolatot kötelességünk ápolni a városrészek és a helyi közösségek között – tette hozzá.

Pénteken és szombaton fellépett a Die Werischwarer Teufel harmonikaduó, a Pilisszentiváni Német Nemzetiségi Tánccsoport, a pilisvörösvári Die Adlersteiner zenekar, a Pomázi Tűzoltózenekar, Sax Norbert és fiai, a Szigetszentmiklósi Dalkör, a Szári Drei Zenekar, a Szári Tánccsoport, a pilisvörösvári Die Spatzen zenekar, a szigetsépi Überaschung Tánccsoport, és nem utolsósorban a Pesthidegkúti Német Dalkör.



A mosbachi vendégek a főváros és városrésznk több nevezetessége mellett látogatást tettek Tihanyban is, ahol Mali Katalin, az apátság orgonaművésze adott rögtönzött mini koncertet a látogatóknak. A Michael Keilbach polgármester vezette négytagú küldöttség a felújított Klebelsberg-kastély könyvtártermében tárgyalt Láng Zsolt polgármesterrel és Dankó Virág alpolgármesterrel a testvérvárosi kapcsolatok szélesítéséről. A német delegáció programjain részt vett Csabai Péter, Makra Krisztina, Némethy Béla, valamint Skublicsné Manninger Alexandra önkormányzati képviselő.



Sörfesztiválon



MICHAEL KEILBACH, Mosbach polgármestere:
– Örülök, hogy eljöhettünk testvérvárosi kapcsolatunk huszadik évfordulóján. Remélem, hogy a hagyomány folytatódhat. Fontos, hogy közösen ünnepeljünk és ápoljuk a hagyományokat, mint ahogyan azt Mosbachban is tesszük.

DÉZSINÉ ÜBERHARDT KATALIN, a II. Kerületi Német Önkormányzat elnöke: – Hidegkúton a rendszeres, békebeli multságok a németek II. világháború utáni kitelepítésével megszűntek. Amikor már újra lehetett, felelevenítettük a hagyományos sváb bált és a júliusi búcsút, a tavaly első alkalommal megrendezett sörfesztivál pedig újabb remek lehetőség a közösségi szórakozásra.



KLAUS HERZOG, a mosbachi rendőrség képviselője:
– Külön öröm volt a rendőrség delegáltjaként Pesthidegkútra jönni, hiszen a két testvéremmel együtt magyar gyökerekkel rendelkezünk. Nagypánk egykor a budaörsi rendőrszeker karmestere volt. Szeretném a II. kerületi kapcsolatokat ápolni, ezért is találkoztunk Seres Ernő II. kerületi rendőrkapitánnyal.



Energetikusok találkozója Pesthidegkúton

A Klebelsberg Kultúrúriában rendezték meg a Kárpát-medencei magyar energetikai szakemberek XXII. összefoglalóját. A fórum évről évre lehetőséget biztosít arra, hogy a hazai és a határon túli magyar energetikai mérnökök áttekinthessék napjaink időszerű energetikai témájú kérdéseit, egyben bevonják a fiatal generációt a határokon átívelő szakmai és gazdasági munkakapcsolatba.



Pesthidegkút immár hetedik alkalommal ad helyet a Kárpát-medencei energetikusok randevújának, amelyre a hazai szakemberek mellett rendszeresen érkeznek szakmérnökök határainkon túlról, ez alkalommal Erdélyből és Felvidékről is többen eljöttek a találkozóra.

A vendégeket **Korényi Zoltán**, a BME címzetes egyetemi docense és **Láng Zsolt** polgármester köszöntötte. A II. kerület vezetője hangsúlyozta, hogy jobb helye talán nem is lehetne a rendezvénynek, hiszen azt Klebelsberg Kuno szellemisége is fémjelzi, aki Trianon után a hátrányainkból előnyt akart kovácsolni, és munkássága nyomán hatalmas kulturális fejlődés ment végbe az országban.

– Városrésznünknek is megtisztelő, ha hasonló események helyszíne lehet, öregbítve kerületünk jó hírnevét, ugyanúgy, mint a lokálpatrióta szervező, **Korényi Zoltán**, akit közösségépítő munkája miatt korábban Klebelsberg Kuno Emlékéremmel tüntettünk ki.

Láng Zsolt polgármester a Mátyás-évre tekintettel külön köszöntötte a kolozsvári résztvevőket, és a vendégek figyelmébe ajánlotta kerületünk kulturális és építészeti kincseit.

A konferencián – amelyet **Zarándy Pál**, a Magyar Energetikai Társaság elnöke nyitott meg – részt vett és előadást tartott többek között **Kádár Andrea Beatrix**, az Innovációs és Technológiai Minisztérium helyettes államtitkára, valamint az energetikai szektor több vezetője.

A résztvevők szimpózium-előadásokon, kerekasztal-beszélgetéseken és vitafórumon szélesíthették ismereteiket, majd a máriaremete-i bazilika kertjében lévő Szent Korona-dombhoz is ellátogattak, ahol elhelyeztek egy-egy marék lakóhelyükről magukkal hozott földet.



október 26.
péntek
18.00

DUNA SZIMFONIKUS ZENEKAR

A Törös Alapítvány 2011-
5. jubileumi jótékonysági hangversenye
a II. kerület egészségéért

Közreműködik: **Polgár Éva** zongoraművész (USA)
Vezényel: **Kanai Toshifumi** (Japán)
Művészeti vezető: **Szklenár Ferenc**
Műsorvezető: **Mohai Gábor** Radnóti- és Kazinczy-díjas előadóművész

Műsoron:
Mozart: 40. szimfónia g-moll K. 550
Mozart: C-Dúr zongoraversenye a K. 467. 2. tétel
Rachmaninov: 2. c-moll zongoraverseny

Fővédnök: **Dr. Láng Zsolt** polgármester
Védnökök: **Béres Klára**, a Béres Alapítvány elnöke
Dubrovay László, Kossuth-díjas zeneszerző

Szervező: **Törös Alapítvány 2011**
Helyszín: **Marczibányi Téri Művelődési Központ (1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A)**

A 2800 Ft és 5000 Ft-os támogatói jegyek – melyek egyben belépőként is szolgálnak a hangversenyre – az alábbi helyszíneken vásárolhatók meg személyesen: Marczibányi Téri Művelődési Központ, Klebelsberg Kultúrúria, II. Kerületi Önkormányzat Szakorvosi Rendelőintézete Igazgatói titkárság (Kapás utca 22., 1. emelet), Mozgásszervi Rehabilitációs Központ (Henger utca 1.) Kizárólag 5000 Ft-os támogatói jegyek vásárolhatók személyesen az Interticket hálózat értékesítési pontjain, jegyirodáiban, elektronikusan a www.jegy.hu weboldalon. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

A gyönyörű színésznő és a karizmatikus kubai vezető különös barátsága



Pozsgai Zsolt író, rendező izgalmas témát dolgoz fel októberben bemutatandó drámájában. A történet 1974-ben játszódik Kubában, amikor a világhírű olasz színésznő, Gina Lollobrigida – felhagyva eredeti hivatásával – Havannába érkezik, hogy tévériportot készítsen Kuba miniszterelnökével, Fidel Castróval. Beszélgetéseik során mély barátság szövődik közöttük, s bár az interjút az olasz televízió végül nem adja le, ez a találkozás mindkét ember számára életre szóló élmény marad.



Árpá Attilát és Fésűs Nellyt a próbán Pozsgai Zsolt fotózza

Szerkesztőségünk a Marczibányi Téri Művelődési Központ próbáján járt, ahol a rendezővel és a Fidel Castrót alakító Árpá Attilával beszélgettünk.

– Fidel Castro rendkívül érdekes és összetett figura – mondta el kérdésünkre Árpá Attila. – Én Nyugat-Németországban nőttem fel, ahol egészen más Castro-képet festettek, mint akárcsak Magyarországon, és főleg a hazájában. Az egyik oldal népirító diktátornak kiáltotta ki, a másik pedig a kubai nép megmentőjének. És ez még csak a politikus. Hogy milyen volt ő, mint gondolkodó, mint férfi, arról sokkal kevesebb

tudásunk van, és éppen ettől igazi kihívás megformálni az alakját. A darab egy találkozás, egy tíznapos ismeretség történetét dolgozza fel. Hogy valójában mi történt az alatt a tíz nap alatt, azt nem tudhatjuk, amit mi bemutatunk, az az alkotó fikciója. Olyan mélységű mondatokat adtunk a főhős szájába, amit biztos, hogy publikus helyen sehol nem olvashattunk, hallhattunk tőle, de akár ezek a mondatok is elhangozhatnak ebben a különös találkozásban. A két szereplő nemcsak földrajzilag, de értékrendben, világnézetben is két távoli világ gyermeke, akik között kétség kívül kialakult vonzalom, de hogy szerelmi történet játszódik-e a színpadon, ahhoz el kell jönni megnézni a darabot.

– Egy életre szóló barátság kezdetét örökíti meg a darab – vette át a szót Pozsgai Zsolt –, amit mindkét fél, saját bevallása szerint, élete legszebb és legmeghatározóbb élményei között tart, tartott számon. 1974-ben vagyunk, már véget ért a forradalom, de még nem alakult ki az a fajta szocializmus, ami később jellemezte Kubát. Ekkor még tiszták voltak a viszonyok, Castro egy megnyomított népet szabadított fel a diktatúra alól, s mivel a szabadságharc Amerika-ellenes volt, szükségképpen a szocialista táborban talált magának támogatókat.

A darab ötlete onnan származik, hogy szerencsém volt személyesen is találkozni Gina Lollobrigidával. Könyvkiadó köromban szerettem volna megjelentetni az

ő egyik fotóalbumát. Ez ügyben kiutaztam hozzá Rómába, ahol megmutatta otthonának imaszobáját (amiről egyébként a darabban is szó esik). A szobában nincsenek bútorok, csak fotók a falán, többek között egy közös kép Fidel Castróval. Ott és akkor hallottam először, tőle magától erről a találkozásról. Castro volt a második a fontos államférfiak közül, akivel Gina interjút készített. Az interjút azonban megsemmisítették, mert úgy ábrázolta Castrót, ahogy akkor őt a nyugati világban nem akarták látni. A darabban nem az interjút látjuk, hanem a felvételek közötti magánbeszélgetéseket. Ezekből kicsit árnyaltabban ismerhetjük meg a főszereplőket, a gyönyörű Ginát és a karizmatikus Fidelt.

PÉTER ZSUSZANNA

Pozsgai Zsolt író, rendező



GINA ÉS FIDEL – dráma két részben. A II. Kerületi Kulturális Közhatalú Nonprofit Kft. – Marczibányi Téri Művelődési Központ, Klebelsberg Kultúrkúria – közös produkciója. Szereplők: Fésűs Nelly és Árpá Attila. Írta és rendezte: Pozsgai Zsolt.

Az előadást legközelebb **OKTÓBER 19-én 19.00 órai kezdettel** a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a.), **OKTÓBER 24-én szintén 19.00 órakor** a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom utca 2–10.) láthatja a közönség. Jegyár: 2500 Ft



Klebsberg KultúrKúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

október 10 – november 6.

A SÍKTÓL A TÉRIG, A TÉRTŐL A SÍKIG

Csoportos síkplasztikai tárlat
a Magyar Festészet Napja rendezvény-sorozat kiemelt kiállítása
Megnyitő: **október 10. szerda 18.00**

október 19. péntek 19.30

FÜLEI BALÁZS

(zongora) és

RUMY BALÁZS

(klarinét)

SZONÁTAESTJE

MŰSOR:
Brahms: f-moll szonáta klarinét-ra és zongorára, Op. 120/1
Brahms: Esz-dúr szonáta klarinét-ra és zongorára, Op. 120/2
A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

október 19. péntek 19.30

RUMY BALÁZS

(klarinét)

SZONÁTAESTJE

MŰSOR:
Brahms: f-moll szonáta klarinét-ra és zongorára, Op. 120/1
Brahms: Esz-dúr szonáta klarinét-ra és zongorára, Op. 120/2
A koncert a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

október 13. szombat 17.00

„AMIKOR ÉN MÉG KISSRÁC VOLTAM...”

avagy gyermekszerezők, gyermekzenék
Eckhardt Gábor új, interaktív családi koncertsorozata a KultúrKúriában!

kulturkuria.hu

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 31-ig: Törékeny-fény-játék. Szél Ágnes fotóművész kiállítása (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 9–30-ig: „...A szépet látni célnak...” – akvarellek, grafikák a 110 éve született Petrich Kató hagyatékából. A kiállítást megnyitja október 9-én 17.00 órakor Szécsi Noémi író (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **A KSH KÖNYVTÁR** folyosóján októberben Sütő Petre Rozália grafikusművész kiállítása tekinthető meg (1024 Keleti Károly utca 5.).

ZENE

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 14., 18.00: Echo II. koncert. OKTÓBER 14., 19.00: Dalnokklub. Versek, dallamok, gondolatok. Házigazda: Radványi Balázs és Balog Péter, vendég: Oberfrank Pál Jászai Mari-díjas színművész, a Veszprémi Petőfi Színház igazgatója. OKTÓBER 19., 19.30: Fülei Balázs (zongora) és Rummy Balázs (klarinét) szonátaestje. OKTÓBER 21., 15.00: Az operairodalom gyöngyszemei. Verdi: Rigoletto. A Bécsi Staatsoper előadása felvételről (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 7., 19.00: Neil Young Sétány klubkoncert. OKTÓBER 14., 19.00: Gradus ad publicum. Francia zenei fénykor a XX. században. Gonda Katalin (zongora) hangversenye, közreműködik Sándor Balázs (klarinét). Szerkesztő és házigazda: Eckhardt Gábor. OKTÓBER 17., 19.00: Orosz Zoltán & Borbély Mihály koncertje. OKTÓBER 18., 19.00: Guzsalyas csángó táncház – szüreti bál (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ:** OKTÓBER 13., 18.00: Mesék és kontrasztok – Marcsi Mariann (zongora), Milan Pala (hegedű) és Horia Dumitrache (klarinét) kamaraestje. Bartók, Schumann és Sztravinszkij műveiből (1025 Csalán út 29.).

SZÍNHÁZ

- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 11., 13., 19.00: A padlás. A Szindra Társulat előadása (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **ÁTRIUM:** OKTÓBER 8., 19.30: II. Edward. OKTÓBER 9., 10., 16., 19.30: Igenis, miniszterelnök úr! OKTÓBER 11., 12., 23., 19.30, OKTÓBER 13., 17.00 és OKTÓBER 22., 14.30 és 19.30: Chicago. OKTÓBER 14., 15., 19.00: Nők az idegösszeomlás szélén. OKTÓBER 17., 19.00: Krizshow Krizsó Szilviával. Vendégek: Feké Pál, Szinetár Miklós, Szinetár Dóra, Csonka András. OKTÓBER 18., 18.00 és 20.30: Egy, kettő, három. OKTÓBER 19., 19.00: Így szeretek ők – Molnár Ferenc (1024 Margit krt. 55.).
- **JURÁNYI INKUBÁTORHÁZ:** OKTÓBER 8., 19.00: Lefitymálva. OKTÓBER 9., 19.00: Első kétszáz évem. OKTÓBER 9., 20.00: A te országod. OKTÓBER 11., 19.00: Minden ROLOssz Varietét, jut eszembe, nem! OKTÓBER 11., 20.00: Ez mind én leszek egykor. OKTÓBER 12., 19.30: Szociopóly. OKTÓBER 13., 19.00: Leszámolás velem. OKTÓBER 14., 11.00: Brub, avagy egy zokni, aminek párja nincs párja. OKTÓBER 16., 19.00: Frank Stein. OKTÓBER 17., 19.00: A szerelem zsoldosai. OKTÓBER 18., 19.00: Menekülj okosan! – MigrAction. OKTÓBER 18., 20.00: A vezér. OKTÓBER 19., 19.00: Árpád-ház. OKTÓBER 20., 19.00: Hoffmann és a megatalkodott felvilágosodás. OKTÓBER 20., 20.00: Kérsz teát? Avagy miért olyan bonyolult a nem, ha szexről van szó? OKTÓBER 24., 19.00: OKTÓBER 24., 20.00: És a függöny felhőrdül – színészek vallanak... egymásról (1027 Jurányi u. 1–3.).
- **SPIRIT SZÍNHÁZ:** OKTÓBER 9., 19.00: Jövőre, veled, ugyanitt 2. OKTÓBER 11., 19.00 és OKTÓBER 14., 15.00 és 19.00: Dorian Gray. OKTÓBER 12. és 20., 19.00: Closer (Közelebb). OKTÓBER 13., 19.00: Bernarda Alba háza. OKTÓBER 13., 23., 19.30: Mengele bőröndje – Josef M. két halála. OKTÓBER 14., 19.30: Agyigó – egy nő sorsa a XX. században, azaz Szabó Magda: az Ember. OKTÓBER 15., 16., 19.30: Chatszoba. OKTÓBER 16., 18., 19.00: Rémes születésnap. OKTÓBER 18., 19., 19.30: Mario és a varázsló. OKTÓBER 19., 19.00: Egerek és emberek. OKTÓBER 21., 15.00 és 19.00: Veszedelmes viszonyok. OKTÓBER 23., 19.00: Nagyon Nagy Ő. OKTÓBER 24., 19.00: Ne kérdezd, ki voltam – Szepes Mária. OKTÓBER 24., 19.30: Szeretettel könyv – Müller Péter könyve színpadon (1023 Árpád fejedelem útja 3–4.).

KLUBOK

- **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** OKTÓBER 9–10.: Kétnapos kirándulás a Magas-Tátrába a Csorba-tótól Ótátrafüredig, a KKS Bizottság támogatásával. Számítástechnika október 1-jétől minden második héten hétfőn 18 órától. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu).
- **A KSH KÖNYVTÁR** és a homoludens.hu Egyesület közös családi társasjátéklubja hétfőnként 16–19 óráig. OKTÓBER 11., 16.30: Beszélgetőklub. Vukovich Sándor meghívott előadó tart előadást a népi gyógyászatról. Az események helyszíne a Thirring Lajos-terem (1024 Keleti Károly utca 5.).

GYEREKEKNEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 14., 16.00: Torzonborz visszatér – a Bóbita Bábszínház előadása. OKTÓBER 15., 10.00: Babaszínház: Süss fel, nap! Első színházi élmény a Vaskakas Bábszínház előadásában 0–3 éves korig. OKTÓBER 19., 14.30: Mazsola-bérlét: Világ szép nádszálkisasszony. A Magyar Népmese Színház előadása kisiskolásoknak (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** minden kedden 17.30–20.30-ig és minden szombaton 10.00–13.00-ig: tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden szombaton 10.30–12.00-ig: Motolla játszóház. Minden vasárnap 10.00–12.00-ig: Kőketánc gyermektánc. OKTÓBER 9., 10.00 és 11.00: Kaláka kicsiknek. Kreatív kézműves foglalkozással. OKTÓBER 14., 15.00: Banyamosoda – bábos-énekes vásári komédia 5–8 éveseknek. A Láthatáron Csoport és a Marczibányi Téri Művelődési Központ közös előadása (1022 Marczibányi tér 5/a).

NYUGDÍJASOKNAK

- **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** OKTÓBER 10.: Városi sétá Kisbén. OKTÓBER 17.: Ismerkedés a Kenderesen lévő emlékhelyekkel. OKTÓBER 24.: Látogatás a Makovecz-villában. November 7.: A Kazinczy utcai zsinagóga bemutatása. Bővebb felvilágosítás a (06 30) 853-8905-ös számon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mail-címen kapható.
- **A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA:** OKTÓBER 19., 15.00: Visszatérés a klasszikusokhoz. Gimesy Péter művészettörténész előadás-sorozata. A nyugdíjasklub programjain a részvétel klubtagsághoz kötött. Klubvezető Sipos Ildikó: 212-2820, (06 30) 439-1070 (1022 Marczibányi tér 5/a).
- **A NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB** OKTÓBER 19-én 14 órától tartja következő klubnapját, amelyre szeretettel várja az érdeklődőket. Helyszín: 1027 Fazekas u. 19–23., földszint. Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofi@gmail.com.
- **AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET** II. kerületi szervezete: OKTÓBER 17-én 16 órától találkozás a klubhelyiségben: vetített képes beszámoló Iránról (Keleti Károly utca 13/b).

KIRÁNDULÁSOK

- **TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE:** Gyalogtúrák: OKTÓBER 14.: Pilis. Klotildiliget, Pilisszentiván. Találkozó 8.00 óra, Nyugati pu., pénztárak. OKTÓBER 21.: Pilis. Pilisszentkereszt, Csobánka. Találkozó 8.00 óra, Batthyány tér, HÉV-pénztárak. További információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.
- **TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR:** OKTÓBER 14.: Pilis-hegység. Kétfükkfa-nyereg, Pilisszentkereszt. Találkozó 8.30, Batthyány tér, HÉV-pénztár előtt. Túravezető Horváth Zoltán: (06 20) 399-4779.

ELŐADÁSOK, BESZÉLGETÉSEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 9., 18.30: Szent Orsolya – Ludmann Mihály művészettörténész előadása. OKTÓBER 14., 17.00: Portré Plusz – Kondor Katalin beszélgetőműsora. Vendég: Bardócz Zsuzsa és Márai Géza (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** OKTÓBER 9., 19.30: Lyukasóra próza. Résztvevők: Lackfi János moderátor, Kiss Judit Ágnes, Hevesi Judit, Nyáry Krisztián. OKTÓBER 17., 19.00: Maksaméta humorklub. Vendég Heller Tamás színész, dalszövegíró. OKTÓBER 18., 18.30: Csodák, rejtélyek és katasztrófák – történelmi fordulópontok a piramisoktól a maja világvegégig, Antalfy Péter történész előadás-sorozata. A Nazca-vonalak rejtélyei – áldozatok és környezeti összeomlás a sivatagban. OKTÓBER 25., 17.30: Marczii-estek. Olescher Tamás képzőművésszel, a Vízivárosi Galéria vezetőjével Zsebők Csaba történész, publicista beszélget (1022 Marczibányi tér 5/a).

TANFOLYAMOK, KÉPZÉSEK

- **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** OKTÓBER 17., 18.00: Zöldág Selyemfestő Műhely. OKTÓBER 24., 18.00: Zöldág Üvegfestő Műhely. OKTÓBER 24., 18.30: Tudatos Táplálkozás Fórum (1028 Templom utca 2–10.).
- **MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT:** DECEMBER 10-ig hétfőnként 19.00–22.00: Kreatív írás. Vezető: Lackfi János József Attila- és Prima Primissima díjas író, költő. Jelentkezés, információ Sipos Ildikó: 212-2820, (06 30) 439-1070 (1022 Marczibányi tér 5/a).

Ingyenes szakmai nap nyelvtanároknak

OKTÓBER 12-én, pénteken 14–17 óráig kerekasztal-beszélgetéseket tartanak pedagógusoknak a II. kerületben több témában az Óbudai Árpád Gimnázium tanáraival közösen az Erasmus+ továbbképzéseken tanultakról, és bemutatnak néhány módszert aktív részvételre, kérdésre és hozzászólásra invitálva a résztvevőket. A részvétel ingyenes, de regisztrációhoz kötött.

Tervezett program: három turnusban párhuzamos ötvenperces kerekasztal-beszélgetés az alábbi témákban: digitális technológia, mobilapplikációk, wiki-alkalmazások a nyelvórán és más tanórákon; nyelv-vizsgára való felkészítés az angol nyelvórán; nyelvtanár-mentorálás és coaching; feladat-, kompetencia- és projektalapú oktatás; kultúra, társadalom és új tendenciák a francia nyelv oktatásában; a stressz kezelése és a kiégés elkerülése; változatos tanulástechnikai lehetőségek interkulturális osztályokban; CLIL – az idegen nyelven történő oktatás módszertana; az üzleti angol nyelv tanítása; a németnyelv-oktatás jelene; a holisztikus oktatás gyakorlata.

Az esemény helyszíne a Converzum nyelvi közösségi tér (1023 Lajos utca 11–15.), további információ, regisztrációs lehetőség az ingyenes rendezvényre a Facebookon (FB: Erasmus+ nap tanároknak | Kerekasztal beszélgetések több témában)

OTTHONI HOZZÁFÉRÉSI LEHETŐSÉG AZ AKADÉMIAI KIADÓ SZÓTÁRAIHOZ

A távoli elérés iránti egyre növekvő igény kielégítése érdekében az Akadémiai Kiadó új szolgáltatásának köszönhetően a KSH Könyvtár olvasói otthonról is használhatják a könyvtár által előfizetett szotar.net adatbázist. A beiratkozott olvasók között ötven egyedi kódot tudnak szétosztani jelentkezési sorrendben, amelyek aktiválásával otthonról is elérhetővé válik a kilencnyelvű szótári adatbázis. A kódok érvényességi ideje 2019. január 31-ig tart. Fontos, hogy egy kód egy személynek adható ki, és a kódokat azok az olvasók kaphatják meg, akik a kód kiadásának időpontjában a könyvtár aktív, beiratkozott olvasói. A kódok nem ruházhatók át. Az ingyenes, otthoni hozzáférési lehetőségért forduljanak Kozma Zsófiához a zsofia.kozma@ksh.hu e-mail-címen.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



október 12. péntek 19.30

KISS TIBI ÉS VASTAG GÁBOR:
ARANYAKKORD

október 13.
szombat 11.00

**JUBILEUMI
„DALLAM-
SZÖVŐGETŐ”
AZ OSZTOVÁTA
EGYÜTTESSEL**

Zoltáni Zsolt – ének, gitár
Donáth Zsuzsanna – ének, furulyák
Juhász Zoltán – gitárok
Pávai Apor – cajon
Zsitva-Busi Katalin – furulyák, trombita



marczi.hu

Kisasszonyok völgye

II. kerületi vonatkozása is van *Radosza Sándor* regényének, amely alig három hónap után újabb kiadást ért meg. A szerző újságíró, televíziós szerkesztő, de a kisgyermekes szülőknek és a pedagógusoknak a Radosza-gyűri nevű, nemzetközi hírű taneszközlől is beugorhat a neve.

A *Kisasszonyok völgye* a szenvedély, az elvágyódás és az önámítás regénye. Radosza Sándor magával ragadó, vérbő humorral fűszerezett könyvének kisasszonyai saját hazugságaik és gyávaságuk foglyai. Keserű életük az örök várakozást, a reménytelen sívárgást és a magányt példázza.

A völgy nemcsak a megtépzott Kárpát-medencét, hanem önnön belső börtönünket is jelképezi. Mindenki vágyik valamire, ki a testi szerelemre, ki az önmegvalósításra, mégis behódolnak a nagy, kollektív hazugságnak, miközben valamennyien rejtegetnek egy-egy önsorsrontó magánhazugságot is.

Azt hihetnénk a regényről, hogy „csak” egy ízig-vérig emberi és magyar történet az örökké füstölő falu hétköznapi életében is külön, civakodó,

félnótás, de szerethető lakóiról, pedig a *Kisasszonyok völgye* egy Magyarországon átívelő, korokat, sorsokat, nemzeti tragédiákat keretbe foglaló eposz.

A könyv megrendelhető a www.radosza.com oldalról.



Tizenöt éves a BUKET



Jubileumi kiállítással ünnepelte 15. születésnapját a Budai Képzőművész Egyesület (BUKET) a Klebelsberg Kultúrkúriában. A vendégeket *Tarcsányi Ottília*, a BUKET elnöke köszöntötte, aki elmondta, hogy 2003-ban tizenegy fővel alakult meg az egyesület, ami ma már 36 tagot számlál. Évente négy közös kiállítást tartanak, de a tagok külön-külön is rendszeresen bemutatkoznak a közönségnek.

A kiállítást *Prokopp Mária* művészettörténet-sz. professzor nyitotta meg. Mint mondta,

mindenki valamilyen tehetséggel születik, de nincs két egyforma ember, egyforma műalkotás, egyforma rácsodálkozás a világra. – A világ tele van csodákkal – folytatta – és ebből mindenkit más ragad meg: a színek, a fények, a mozgás, az emberi test vagy éppen a lélek. Ezeket láthatjuk viszont a festményeken, fotókon, tűzzománcokon és kerámiákon.

A megnyitón a Kiss Zenede növendékei adtak szép műsort. A kiállítás **OKTÓBER 11-ig** látogatható (1028 Templom u. 2–10). PZS

A HÓNAP FOTÓJA Fotópályázat a kerületről

SZEPTEMBER



A szeptemberi hónap fotója: Katona Emese – Templomkerti panoráma

A Budai Polgár idei fotópályázatára is olyan képeket várunk, amelyek a II. kerület szépségeit, sokszínűségét, értékeit, érdekességeit mutatják be. **Beküldési határidő minden hónap utolsó napja, legközelebb: OKTÓBER 31-én éjfélig.** Az adott hónapban beküldött felvételek közül a zsűri által legjobbnak ítélt megjelenik a következő Budai Polgárban. **Az év lezárultával az I. helyezett 50 ezer, a II. 30 ezer, a III. pedig 20 ezer Ft értékű díjazásban részesül.** Technikai tudnivalók: a képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben.

Káosz a suliban

Nyugi, csak a Bors Bori című könyvsorozat legújabb kötetében, amelyik a nyári szünidőben került a kezembe és egy nap alatt el is olvastam. A könyv sok kalandot ígér: Bori és barátai ez alkalommal iskolájukban keverednek gyanúsabbnál gyanúsabb helyzetekbe, ugyanis valaki szabotálja az iskolai Ki mit tud? vetélkedőt. A lányok elhatározzák, hogy kiderítik, ki próbálja tönkretenni a jó bulinak ígérkező tehetségkutató versenyt, ki a felelős a szakadt tornaruháért, az eltűnt házi patkányért, a futkározó fekete macskáért, a rossz háttérzenéért és a tönkrement hangosításért. Ha kíváncsi vagy a nyomozás eredményére, mielőbb szerezd be a könyvet. Jó olvasást kívánok, de ne feledd, nem ér előre lapozni! (Ulrike Rylance: Bors Bori – Káosz a suliban, Naphegy Kiadó, 144 oldal, 2240 Ft-tól)

SZ. SÁROLTA
4. OSZTÁLYOS DIÁK



Mátyás király vadászkastélya testközelből

Kivételes élményben lehetett része azoknak, akik szeptember 15-én részt vettek az Európai Kulturális Örökség Napjai és a Mátyás-emlékév alkalmából a Nyék-Kurucles Egyesület által szervezett épületbejáráson.

A Hűvösvölgyi út 78. szám alatti területre nyerhettek bebecsátást az érdeklődők, oda, ahol a középkori királyi vadászkastélyok alapfalai állnak. A megjelent száznál több ember az egyesület által szervezett előadásokon a terület múltjáról, az egykori királyi vadászatokról és lakomákról tudhatott meg érdekességeket, de a programban szerepelt reneszánsz kamarakórus, Mátyás-mesék és még solymászat is. A múltidézt segítették azok a látványos molinók, melyeken a területről előkerült faragványok és töredékek képeit, térképeket, hasonló korabeli épületeket, illetve az egykori vadászatosokat ábrázoló metszeteket, festményeket láthattuk. A rendezvényen részt vett Górá Csaba, a terület önkormányzati képviselője is.

A résztvevők a területet kezelő Budavári Ingatlanfejlesztő és Üzemeltető Nonprofit Kft. jóvoltából a gáztól és veszélyes fáktól megtisztított területen megcsodálhatták az egykori mulatópalota alapfalait, amelyeket II. Ulászló emelt, illetve a Zsigmond király által épített, majd utóbb Mátyás király és II. Ulászló megbízásából kibővített vadászkastély romjait is. A legnagyobb élmény az volt a résztvevők számára, hogy a helyszínen állva maguk elé képzelhették az egykori csodálatos panorámát – a házak közt ma is ellátni a szemközti Apáthy-szikláig – és a valaha volt reneszánsz kertet.



A lakópalota pincszintjének megmaradt falai és padlója



A rendezvényen részt vett Górá Csaba, a terület önkormányzati képviselője is



Reneszánsz kórus elevenítette fel az egykori lakomák hangulatát



Az egykori kút ma is megvan – innen merték Mátyás királynak is a vizet



A Nyék-Kurucles Egyesület vezetője, Subainé Veronika a terület gazdag múltját ismertette

A tanítók egykori házát ma gyerekzsivaj tölti be

A Rózsadomb Szemlő-hegy felőli oldala gyéren ültetett gyümölcsfáival, dűlőin a székertengelyig érő sárral még kopár és élhetetlen vidéknek tűnt 1890-ben, amikor a Farkas házaspár 2150 koronáért megvásárolta Miskolczy László csizmadiamester filoxérában elpusztult szőlőbirtokát, hogy helyére felépítse emeletes családi házát.

Farkas Elek (1857–1927) székesfővárosi tanító és felesége, Tarnóczy Jolán (1860–1944) okleveles tanítónő megtakarított pénze mellé tizenhatezer koronás kölcsönt vett fel, majd megbízták Szeletsky Ede Lajos építőmestert a tervezéssel és a kivitelezéssel. A mai Bolyai utca 15. szám alatt 1892-re készült el a robusztus, eklektikus épület.

A nánai születésű Farkas Elek a tanítóképzőt Esztergomban végezte, pályafutását egy nyitrai faluban kezdte, ahonnan hamarosan Budapestre került. Az ő érdeme a Lövház utcai elemi megalapítása, melynek a századfordulótól igazgatója is volt, de tanított a Margit körüti iparos tanonciskolában is. Szerette a turisztasportot, a vadászatot, kertészeti cikkeket írt, dalárdába járt, és szegény ember nem ment ki az ajtaján üres kézzel. Mint a Baross utcai fiú elemi iskola igazgatója vonult nyugalomba 1912-ben, villájukat azonban már négy évvel korábban eladták, hitvesével Esztergomban vettek házat.



Sztrókey Szilárd banktisztviselő 1926-ig lakott a rózsadombi villában, a következő tulajdonost, a zsidó származású Németh Ferenc fakereskedőt, az Una Faértékesítő Rt. vezérigazgatóját és feleségét, Felsenburg Margitot 1944 nyarán deportálták. Lakásukat vitéz Raffay Béla okleveles vegyész-mérnök, okleveles gyógyszerész, rum- és likörgyáros kapta meg, aki egészen 1948-ig, a kincstári bekebelezésig ott élt.

Mivel az épület tervdokumentációi elvesztek, illetve nem kerültek a levéltárba, nehéz

megállapítani, hogy a korabeli fényképeken még nem látszó toldásokat melyikük építtette a házhoz. Az eredeti bejárati ajtó szélesebb és elegánsabb volt, a két oda nem illő oldalsó helyiség (tetején a kőbábos korláttal) pedig hiányzott, de a hátsó traktus egy része is valószínűleg utólagos bővítés eredménye.

A hatszáz négyzetméteres egykori családi villa 1953 óta a II. kerület fenntartásában működő óvoda, de a korabeli enteriőről megmaradt a régi kandalló a pedagógusok szobájában, a falépcső

és néhány ólomüvegablak. A helyi műemléki védeltségű épületet 2011-ben kitatarozták és felújították, melyre az önkormányzat 230 millió forintot költött.

Modernizálták a melegítőkonyhát, a földszinti tálalóba étellift épült, és kialakítottak három új foglalkoztatót, egy torna-, egy orvosi és egy logopédiai szobát is. A korszerűsítés magában foglalta a teljes épületgépészeti és elektromos felújítást, és a tűzjelzőhálózat cseréjét.

A 193 férőhelyes óvoda ismertetőjében olvashatjuk, hogy: „Teraszos megoldású udvaraink tágasak, fajtékokkal, babaházakkal berendezve. Nyáron zuhanyozási, pancsolási lehetőséget nyújt fürdőmedencés udvarunk. A két épület közötti KRESZ-udvar jó lehetőséget biztosít kerékpározásra, rollerezésre. A hét gyermekcsoportban főiskolát végzett óvodapedagógusok és szakképzett dajkák gondoskodnak arról, hogy az óvodánkba járó gyermekek teljes személyisége egészségesen, harmonikusan fejlődjön. Szerencsés földrajzi és természeti környezetünk határozta meg, hogy tevékenységeink kereténél a környezet megismerésére irányuló nevelést választottuk”.

Farkas Elek egyetlen fia kiskorában meghalt. A traumát soha nem heverte ki, szeretetét diákjainak adta tovább. Ha tudná, biztosan örülne, hogy egykori otthonát most gyermekzsivaj tölti be.

VERRASZTÓ GÁBOR



Ingyenes honlapkészítő-képzés

Még lehet csatlakozni az ingyenes honlapkészítő-képzéshez. A II. Kerületi Önkormányzat által támogatott II. Kerületi Vállalkozói Klub keretében Villányi Balázs online-marketing-szakértő két helyszínen is várja az érdeklődőket.

Szeptemberben újraindult a II. kerületi vállalkozók számára ingyenes honlapkészítő-képzés. Villányi Balázs marketingszakértő eddigi tapasztalatait összegezve a Budai Polgárnak elmondta, hogy a csoportok hamar beteltek, ezért indokolt volt, hogy októberben egy további alkalmat iktassanak be.

– Az új időpont október 19-én 14–18 óráig, a helyszín pedig a Marczibányi Téri Művelődési Központban lesz. Aki részt vesz a képzésen, az be tud kapcsolódni az októberi kurzusokba. A teljes képzés 2019 februárjáig tart és havi egy négyórás kurzust jelent.

A szakértő elmondta, hogy októberben is lesz blogírás-workshop, amelyet a Klebelsberg Kultúrkúriában tartanak. A részletes program és a jelentkezési oldal <http://onlinemarketinges.hu/oktober> címen érhető el.

Budai polgárok a kerületből...

Bátki Misi gyerekkora óta a II. kerületben él. Sokféle területen dolgozott már, de pár éve rájött, hogy a szociális munkán kívül a kertészkedés áll a legközelebb a szívéhez. Ma már szülei vállalkozását erősíti, főként koordinációs munkájával.

Családunk a Buday László utcában él generációk óta. Édesapám grafikus, édesanyám kerttervező, tájépítész. Amikor lehetett vállalkozni, elsők között alapított céget. Édesapám is beszállt, ő az izgalmas ötleteivel színesíti a projekteket, édesanyám képviseli a realitást. Jómagam, sőt a barátnőm is a családi vállalkozásban dolgozik. Sok mindent kipróbáltam, mielőtt így döntöttem. Tanítottam, gyerekotthonban dolgoztam. Munkaterápián teheneket, lovat láttunk el közösen a gyerekekkel. Kis koromban ministráltam a Keleti Károly utcai templomban, idősekhez jártunk, nagyon sokszor találkoztam a segítő szakmákkal. A családban mindig azok az emberek voltak a példaképek, akik ilyen munkát végeztek, volt olyan rokonunk, aki elment misszióba és Teréz anyáról is sokszor hallottunk. Négyen vagyunk testvérek, közülünk a bátyám a leginkább szociálisan érzékeny, a Magyar Máltai Szeretetszolgálatnál dolgozik. Tiszaroffon él és próbálja elérni, hogy az ottaniaknak jobb legyen a megélhetése, azt szeretné, hogy mindenki legalább egyet előre tudjon lépni. Jártam ott, de azt éreztem, nekem szükségem van arra, hogy lássam a munkám eredményét rövid távon is. Ő rengeteg energiát öl bele és dolgozik azért, hogy jó esetben évtizedek múlva legyen – a sokszor szélmalomharcnak – eredménye.

Az én munkám nagyon sokrétű, leginkább azt szeretem benne, hogy rengeteget kell kommunikálni, egyeztetni. A kertesektől a megrendelőig mindenkiel mindent összehangolok. Idén az etyeki szüreti napokra építettünk egy kis kertet és terveztünk hozzá egy földbe sülyesztett szobát is. Sok újat tanultam, és nagy küzdelem volt, hogy a terv valóra váljon. Siker, hogy a végeredmény nagyon közelített az eredeti elképzelésünkhöz.

Ez egyszerre szellemi és fizikai munka. A nagy földmunkákat hobcatekkel csináljuk, de pont itt, Budán sok olyan kert van, ahová autóval nem lehet behajtani, csak kézi erővel oldható meg a föld beszállítása. Ha felkérnek minket, egy évig nyomon követjük a kertet, ha kell, pótoljuk a növényeket, és van olyan kert is, amit rendszeresen rendben tartunk. Szeretem, ha egy kertben mindig van olyan növény, ami éppen nyílik. A kerületben a Mansfeld Péter park kerttervezésében vettünk részt még régebben, a Szép Ilona lakópark kertes részét, a Virág Árok Óvoda és a Baár-Madas gimnázium kertjén is dolgoztunk, és sok családi házhoz hívnak minket.

Harmincéves vagyok, pár éve csinálom, szóval bőven van még bennem tettvágy. A jövőben szeretnék brandet építeni, és terápiás munkává tenni a kertészkedést. Sok férfinak nincs lehetősége megélni a férfiasságát, mert egész nap irodában dolgozik. Nincs hol levezetnie a stresszt, érdekes lenne, ha eljönne egy-egy napra kertészeti munkaterápiára. A nap végére látható és kézzelfogható eredménye van, ha például sikerül kitisztítani egy elgyomosodott kertet. Sokszor éreztem, amikor nap végén ránéztem a munkámra: „Úristen, csoda, hogy ilyen szép lett!”

Minden hobbim a természethez kapcsolódik, a családom és a barátaim is állandó természetjárók, biciklizni és futni is szoktam az erdőben, sokszor a 11-es végállomásától indulok.



Bátki Misi
kertész

A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

Ingyenes
online-marketing-képzések
két helyszínen!

**Marczibányi Téri
Művelődési Központ**
(1022 Marczibányi tér 5/a)

Október 17., szerda 14–18 óráig
– **Honlapkészítés II. (folytatás)**
Október 19., péntek 9–13 óráig
– **Honlapkészítés II.**
Október 19., péntek 14–18 óráig
– **Honlapkészítés I.**

Klebelsberg Kultúrkúria
(1028 Templom utca 2-10.)

Október 18., csütörtök 9–13-ig
– **Honlapkészítés II.**
Október 24., szerda 9–13-ig – **Blogírás**
Október 24., szerda 14–18-ig
– **Honlapkészítés II.**

Regisztráció az ingyenes képzésre:
<http://onlinemarketinges.hu/oktober>

További információk:
Villányi Balázs, (06 30) 606-7843,
e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu

Megújult az óvoda udvara



A Máriaremetén működő Gustave Eiffel Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnázium nyáron teljes mértékben felújított udvarát szeptember 19-én Pascale Andréani, Franciaország magyarországi nagykövete, valamint szülők és pedagógusok jelenlétében vehették birtokba az óvodások. Az eseményen az önkormányzat képviselőjében jelen volt Szentirmai-Zöld Máté fejlesztési igazgató is

Focitoborzó fiúknak és lányoknak



A II. Kerület UFC várja óvodás gyerekek jelentkezését labdarúgó-csapatába, valamint a 2007-2013 között született lányok jelentkezését Katica csapatába. További információ: (06 20) 211-1424, (06 20) 918-2318.



CityFitnessClub

1022 Budapest, Marczibányi tér 13.

Bejelentkezés: (06 1) 336-0408, **fax:** (06 1) 336-0409

Kedvelt játék lehet a pétanque kerületünkben is

A várakozásokon felüli résztvevővel zajlott az I. Budai Senior Pétanque Nap, amelyet a Budapest Pétanque Club szervezett a II. Kerületi Önkormányzat Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottságának támogatásával a Klebelsberg Kultúrkúriában szeptember 12-én.

– A kavicsos sétányokon, parkokban játszott francia golyós játék szabályait és technikáját hamar elsajátították a résztvevők, akik nagy kedvvel és jó hangulatban vetették bele magukat partikba – mondta el lapunknak Sombor András, a Budapest Pétanque Club vezetője. – Szeretnénk, ha a II. kerületben az idősebb korosztály képviselői közül is minél többen kedvet kapnának a szabadtéri elfoglaltsághoz, amely a testmozgás mellett mindig remek lehetőséget ad baráti társaságok kialakításához és jó beszélgetésekhez.

Lapunk úgy tudja, hogy a II. Kerületi Önkormányzat tervei szerint városrészünk több parkjában is kialakítanak pétanque-pályákat, a pétanque-klub pedig ígéri, hogy lesz folytatása a Budai Senior Pétanque Napnak.



Fitten és egészségesen

A hétköznapi kiegyensúlyozatlanság

A testet, amelyben az életünket éljük, egy jól működő, egészséges otthonná tehetjük elkötelezett, élményszintű, változatos és szakértői irányítással végzett mozgás mellett – vallja Kovács Krisztián, a Marczibányi téri City Fitness Club szakmai vezetője, aki a következő lapszámokban a test-edzés érdekes és hasznos világába kalauzolja az olvasókat.

A mindennapok sematikus, egyirányú terhelést rónak mozgásszerv-rendszerünkre, amelynek okán megbomlik az az izomegyensúly, amely garantálhatná számunkra a hosszú távú egészséges állapotot. Ennek hatásait észlelhetjük ízületi és/vagy izomfájdalomként, tetten érhető fáradékonyságként vagy rossz közérzetként. A háttérben megbúvó okok roppant egyszerűek. Minden hétköznapi tevékenységünk előre felé történik, amely egyoldalúság-hatást gyakorol izmaink, ízületeink állapotára, és végső soron testtartásunkra, valamint közérzetünkre is. Szervezetünk mindig alkalmazkodik az őt érő hatásokhoz. Ha az életünk minden mozzanata előre felé jelent „kihívást”, akkor a testünk elülső részén lévő izmok bizonyos értelemben túlterhelődnek (nyújtás/lazítás hiányában megrövidülnek), míg a hátul található izmok – lévén, őket nem állítjuk „feladat” elé – legyengülnek. Mindez pedig azt eredményezi, hogy egy kiegyensúlyozatlan állapot jön létre. Az egyik fontos dolog, amit ezen hatások elkerüléséért tehetünk, a hátizmok szakszerű fejlesztésében rejlik. E tekintetben az edzőtermek nyújtják a legjobb lehetőségeket, hiszen a jó felszerelések, eszközök, és a használatukhoz szakértő segítséget nyújtó edzők mutathatnak utat egy egészséges, kiegyensúlyozott test kialakításához.

Hogy mindenki hazaérjen

Országos ellenőrzésbe kezdett a rendőrség, annak érdekében, hogy az utakon tapasztalható szabálytalanságok és a balesetek száma csökkenjen. A II. kerületben szintén ellenőrzésekre kell számítaniuk a gyorsbajtók, az elsőbbséget meg nem adóknak és a kanyarodás szabályait megszegőknek.

Ha valaki megkérdezi majd az igazgató rendőrtől, hogy miért pont őt emelte ki a közlekedők sorából, ne csodálkozzon, ha az a választ kapja: „*Hogy mindenki hazaérjen*”, ugyanis ez a szlogenje a rendőrség programjának.

– A II. kerületi Rendőrkapitányság a közúti ellenőrzések során a sebességhatár betartatása mellett különös figyelmet fordít az elsőbbségadás és a kanyarodás szabályait megszegőkre, ugyanis ezek a legfőbb okai a személyi sérüléssel járó baleseteknek és a kisebb koccanásoknak is – tájékoztatta lapunkat Mór Szabolcs alezredes, a II. kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának vezetője. – Lehet, hogy a megbírságot járművezető eleinte nem érti majd, miért is baj az, ha nem használta sávváltáskor az irányjelzőt, netán átlépte a záróvonalat, vagy miért büntetik meg olyan „apróság” miatt, mint a piros lámpán áthajtás, a kanyarodó sávból



A Bem téren sokan haladnak szabálytalanul – a záróvonalat átlépve – a kanyarodósávból egyenesen tovább a Fő utca felé

egyenesen haladás, de bízunk benne, hogy a szabályokat betartó többség jó néven veszi, ha a renitens sofőröket kiszűrjük a kollégák. Az ilyen, ma már szinte hétköznapi tartott szabálysértések miatt kell másoknak vészfékezni, félrerántani a kormányt, percekig várni a kereszteződésben ragadt autóstárs továbbhaladására, vagy éppen a biztosítónál intézni a káreseményt.

Az osztályvezető hozzátette, hogy a szigorúbb fellépés mellett – a közhiedelemmel ellentétben – továbbra sem a pénzbevétel növelése a cél, ezért a rendőrök a szabálysértések súlyától függően – amikor arra mód van – a kiszabható büntetés alsó tételét alkalmazzák majd. Az ősszel kezdődő közúti ellenőrzések folyamatosan tartanak, és remélhetőleg biztonságosabbá teszik a II. kerület útjait is.

Forró nyomon fogták el a betörőket



Az autóban talált eszközök

Egy családi házból próbáltak meg lopni azok a betörők, akik az egyik lakót és a kutyát is otthon találták a bűncselekmény elkövetése közben.

Egy feltűnően komótosan poroszkáló autóra lettek figyelmesek a II. kerületi Rendőrkapitányság akciócsoportjának nyomozói szeptember 21-én, a Nagybányai úton. A tapasztalt rendőrök feltűnés nélkül követték a kocsit, amely megállt egy ház előtt, a benne ülő két férfi pedig bement egy kertkapun.

– Kollégáimmal figyeltük a környéket, és megvártuk, hogy a férfiak visszatérjenek az autóhoz – mondta el lapunknak Szemes Bettina rendőr hadnagy, a II. kerületi Rendőrkapitányság Gazdaságvédelmi Alosztályának vezetője. – Egy közeli utcában állítottuk meg a járművet, és igazoltattuk a két személyt. A gépkocsiban egyértelműen betöréshez használt eszközöket

és ruhákat találtunk. Előkerült többek között zárfeűs, feszítővas és speciális fúró is.

Az alosztályvezető elmondta azt is, kollégái időközben kiderítették, hogy a két betörő a kerteken keresztül egy szomszédos utcából nyíló családi házba tört be az erkélyajtón keresztül. Az elkövetők azonban értékszerzés nélkül menekültek el, ugyanis a házban otthon volt az egyik lakó, aki arra ébredt, hogy kárművet viselő férfiak elemlámpával világítanak az arcába, a szintén a lakásban lévő kutya pedig hangosan ugat. Az első sokk után a fiatalember megnyugodva fogadta, hogy a kertjükben a rendőrség munkatársai járnak, miközben kollégáik a közelben már elfogták és őrizetbe vették a betörőket.

Lapunk úgy tudja, hogy mindkét elkövető ismert a hatóságok előtt más bűncselekmények elkövetése miatt. A betörőkkel szemben eljárás indult, egyiküket letartóztatták, a másikkal szemben lakhelyelhagyási tilalmat rendeltek el.

FELISMERTÉK A NYOMOZÓK

Vízivárosi egyik társasházban járt betörő, aki az egyik lakásból vitt el értékeket, még 2017. decemberében. A rendőrök a bűncselekményt követően a helyszín közelében található közterületi kamerák felvételei alapján azonosították a feltételezett elkövetőt.

– Egy korábbi betöréssel kapcsolatban ismertük az illetőt, akit így beazonosíthattunk – mondta el dr. Wein Attila rendőr százados, a II. kerületi Rendőrkapitányság Bűnüldözési Alosztályának vezetője. – A feltételezett elkövető ellen elfogatóparancsot adtunk ki. Ennek meg is lett az eredménye, mert a gyanúsított tudomására jutott, hogy keressük, ezért inkább önként jelentkezett a rendőrségen. A nyomozás vádemelési javaslattal zárul a közeljövőben.



A II. kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában: **(06 20) 329-9541**.
Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Események kerületünk templomaiban

PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEPLOM:

OKTÓBER 13-án 11.30-kor rózsafüzér, 12 óra-kor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **OKTÓBER 14-én** 18 óra-kor ünnepi szentmise a templomszentelés évfordulóján és a jubiláns házaspárok megáldása. Az **OKTÓBER 21-i** szentmisek perselyadománya a missziók célját szolgálja (1026 Pasaréti út 137.).

KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZ:

OKTÓBER 8-án 19.30-kor *Miért látszott Magyarország missziós területnek Indiából nézve?* címmel Benevin Sebastian verbita szerzetes előadása. **OKTÓBER 18-án** 18–20 óra között házasságrendezési fogadóórát vezet *Makláry Ákos* parókus, egyház-jogász, (lehetőség van előzetes időpontkérésre a peregrin@ofm.hu címen). **OKTÓBER 18-án** 20.15-kor Szülősulni, vezeti *Pécsi Rita*. **OKTÓBER 19-én** 18.30-kor filmklub. **OKTÓBER 20-án** 11.30-kor kiállítás-megnyitó, *Józsa Emmi* selyemfestmény-sorozatai. (1025 Szilfa u. 4.)

ORSZÁGÚTI FERENCES TEPLOM: OKTÓBER

10-én 10–12 óra között az Országúti Karitás tea-zásra és beszélgetésre hívja a plébánia nyugdíjasait a földszinti társalgóba. **OKTÓBER 11-én** 19.30-kor Házasság-esték-sorozat *Lothringer Éva* szociális testvér, családterapeutával: Házasság-sokk?? Kultúr-sokk! – A házasság, mint a kultúr-sokk helye. **OKTÓBER 13-án** 17 óra-kor és minden hónap második szombatján a kisgyermekket – karonülőket, totyogókat, óvis gyerekeket – és családjaikat óvis misére várják. **OKTÓBER 14-én** a 10 órás családosi mise után kb. 11–12.30

óra között a plébánia hittantermeiben gyerekuha-és játékbörze. A börzére szánt holmikat lehetőleg aznap kérik leadni, (ha valaki korábban szeretné, péntek estétől lehet elhelyezni a plébánia portáján).

OKTÓBER 14-én 16.30-kor *Alföldy-Boruss Csilla* orgonaművész koncertje. **OKTÓBER 19-én** egész napos szentségimádás a reggeli mise végétől a 17.30-kor kezdődő zsolozsmaig (1024 Margit körút 23.).

RÓZSADOMBI FERENCES TEPLOM: OKTÓBER 23-: Kapisztrán Szent János ünnepe, a templom búcsúja, az ünnepi szentmise 10.00 óra-kor kezdődik (1025 Tövis u. 1.).

PASARÉTI REFORMÁTUS TEPLOM: istentisztelet minden vasárnap 8 és 10 óra-kor, csütörtökön 18 óra-kor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 óra-kor. A bibliaórák kedden 18 óra-kor kezdődnek, az ifjúsági körök vasárnap 17 óra-kor. A jegyesek és házasság bibliaórái minden héten szerdán 18, valamint szombaton 17 óra-kor vannak. www.refpasaret.hu, tel.: 356-4019 (1026 Torockó tér 1.).

CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEPLOM: OKTÓBER 14-én

10 óra-kor reformációs családi vasárnap, vetítés a reformációs emléktúráról, vendégünk *Budai Ilona* népdalénekes-mesemondó, Sinka István életfájának megkoszorúzása. **OKTÓBER 21-én** 10 óra-kor istentisztelet és megemlékezés az 1956-os magyar forradalom és szabadságharc 62. évfordulójáról. Bibliaóra: szerdánként 18 óra-kor, Baba-mama kör **OKTÓBER 10-én** 10 óra-kor. Konfirmációi előkészítő

gyermeknek hétfő, szerda, csütörtök 16.30-kor és vasárnap 11.30-kor. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com (1025 Cimbalom u. 22-24.).

SARLÓS BOLDOGASSZONY-TEPLOM:

minden péntek reggel 7 óra-kor és vasárnaponként 17.30-kor zsolozsma. **OKTÓBER 17-én** 18.30-tól bibliaóra a hittanteremben (bejárat a sekrestyével szemben) (1023 Bécsi út 32.).

BUDAI GÖRÖGKATOLIKUS TEPLOM:

vasárnaponként 9, 11. és 17.30 óra-kor, hétköznapokon 17.30-kor végeznek Szent Liturgiát. Október minden hétköznapján 17 órától a Paraklíz-imádságot (könyörgő ájtatosság az Istenszülő Szűz Máriához) éneklék. Irodai fogadóóra: hétköznapokon 16.30–17.30-ig. Honlap: www.gorogkatbuda.hu (1027 Fő u. 88.)

GÖRÖG GÖDÖR: keddenként 19 óra-kor az egyetemisták részére, péntekenként 15.30-kor a középiskolások részére hittan és közösségi alkalom. Hétfőnként 10 órától baba-mama klub várja a kicsiket és az édesanyákat (Pengő köz).

BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEPLOM: OKTÓBER

14-én 11 óra-kor a kétnyelvű istentiszteleten a Német fúvószenekar szolgál. **OKTÓBER 15-én** 19 óra-kor a Budavári Evangélikus Szabadegyetem keretében dr. Fabiny Tamás elnök-püspök előadása, téma az üldözött keresztények. **OKTÓBER 21-:** áldozati vasárnap, istentisztelet a szokott rendben (1014 Táncsics M. u. 28.).

ÉPÜL AZ ÚJ SZÁRNY A BUDAPESTI SZENT FERENC KÓRHÁZBAN

SZÁZÖTVEN ÁGYAS, KOMPLEX KARDIOLÓGIAI REHABILITÁCIÓS SZAKKÓRHÁZZÁ BŐVÜL A BUDAPESTI SZENT FERENC KÓRHÁZ. A SZÉHER ÚTI EGÉSZSÉGÜGYI INTÉZMÉNY ÚJ ÉPÜLETSZÁRNYA EZ ÉV VÉGÉRE LESZ KÉSZ.

Hamarosan új, emeletes szárny szolgálja a szív- és érrendszeri betegségekkel küzdők gyógyulását a Széher úti kórházban, az intézmény bővítésére és korszerűsítésére a „Budapesti Szent Ferenc Kórház közel nulla energiaigényű épületek létesítése mintaprojekt jelleggel” nevű KEHOP-5.2.5-16-2016-00002 pályázaton keresztül 500 millió forintot fordíthat. A projekt az Európai Unió támogatásával, a Kohéziós Alap társfinanszírozásával valósul meg.

A kardiovaszkuláris rehabilitációt szolgáló fejlesztés ugyanakkor egy olyan összefogás eredménye, amelyhez az európai uniós forrás mellett a magyar kormány, a Nemzetgazdasági Minisztérium, a II. Kerületi Önkormányzat, az Assisi Szent Ferenc Leányai Kongregáció, a Magyar Katolikus Egyház és számos magánszemély is támogatást nyújtott.

Az alapkővet tavaly év végén rakták le, a beruházás pedig a hajrájában van, jelenleg az új szárny belsőépítészeti és gépészeti munkálatai zajlanak. Az 1270 négyzetméter alapterületű négyszintes szárny a kórház számára lehetőséget nyújt az intézmény komplex átalakítására.

– A fejlesztés eredményeként jelentősen bővülnek a kórház ellátó kapacitásai, a jövőben 23 belgyógyászati, 37 nappali rehabilitációs, illetve 90 kardiológiai rehabilitációs ágygal fogunk rendelkezni – tájékoztatott dr. Toldy-Schedel Emil, a kórház főigazgatója. – A beruházással a kórháznak lehetősége nyílik arra is, hogy a Semmelweis Egyetem oktatóintézeteként a rehabilitáció szakterületén a jövő orvosainak otthona legyen. Intézményünk a II. kerületi páciensek mellett Közép-Magyarország mintegy kétfélmillió fős lakosságát látja el, de egyházi kórházként az ország egész területéről érkeznek ide betegek.

Az épülő kórházi szárnyban kétágyas, fürdőszobás kórtermeket alakítanak ki. Itt kap helyet a képalkotó diagnosztikai részleg (röntgen és UH), az új szakrendelő, a rehabilitációs tornacsarnok és négy háziorvosi rendelő. A beruházás következő szakaszában kerül sor a régi épület teljes felújítására, ahol egy-, illetve kétágyas, fürdőszobás kórtermeket alakítanak ki, lesz saját patika, és megújulnak a jelenlegi ambulancia szakrendelői és diagnosztikai egységei.



A beruházó szerint októbertől lényegesen kisebb teherforgalommal folytatódik az építkezés

Azt ígérik, tartani fogják az eredeti ütemtervet az egykori SZOT-üdülő újjáépítése során

Immáron egy éve folyik a munka a Vérhalom utcában, ahol a budai panorámát már húsz éve elcsúfító torzó újjáépítésén dolgoznak. Egy lapunknak eljuttatott közlemény szerint ettől a hónaptól újabb fázisába lép a beruházás, lényegesen kevesebb teherautó fog érkezni az építési területre, és eddig ideiglenesen lezárt parkolóhelyek is felszabadulnak. Az építető továbbra is 2019 második felévére ígéri az Elysium-projekt befejezését.

A Wáberer György érdekeltségébe tartozó Rózsadomb Panoráma Kft. szerint hamarosan befejeződik a Vérhalom utcai építkezés első, a többinél nagyobb porral és forgalommal járó szakasza. Az építető azt írja, eddig is mindent megtett annak érdekében, hogy a tehergépjárművek a szükségesnél ne terheljék jobban a környezetet: a teherelosztó fémlemezek alá gumilapokat helyeztek, hogy csökkentsék a dübörgést, rendszeres volt a környező utcák takarítása, mosása, és folyamatosan javították az útburkolatban keletkező hibákat. A Vérhalom utca érin-



tett szakaszát, valamint a hozzá tartozó járdát egyébként az építkezés befejeztével teljeskörűen fel is újítja a beruházó, akárcsak néhány egyéb, részben társasházi tulajdonban lévő kerítést, területet.

Az építető tájékoztatása szerint tehát a nagy zajjal és porral

járó munkafolyamatok hamarosan befejeződnek, a gépjárműforgalom is lényegesen mérséklődik ezért a környéken. Aszerkezetépítés még körülbelül fél évig tart, ezt követően viszont – a kertépítést leszámítva – már csak főleg beltéri munkavégzés fog zajlani. A teherautó-forga-

lom csökkenése azt is jelenti, hogy a beruházó a – rakodás és kanyarodás miatt eddig igénybe vett – parkolóhelyek közül több mint tízet vissza tud adni a közforgalomnak az Apostol utcában, a Vérhalom utcában marad már csak néhány, ideiglenesen lezárt parkolóhely.

A 2019 második felévére ígért befejezés a beruházó szerint jelenleg tarthatónak tűnik, azonban az idei márciusi kemény fagyok miatt átmenetileg felborult az előre meghatározott munkarend. Több munkát, folyamatot is át kellett ütemezniük annak érdekében, hogy a határidő tartható maradjon, és ez esetenként azzal járt, illetve jár, hogy kisebb, nem jelentős zajjal járó munkákat hétvégén kénytelen elvégezni a kivitelező. A korábbiakban az is előfordult, hogy a keverőüzemek csúszása miatt délután hat óra előtt nem sokkal érkezett beton az építési területre, amit a munkások kénytelenek voltak azonnal feldolgozni, mielőtt megkötött volna. A Rózsadomb Panoráma Kft. lapunk tolmácsolásában is köszöni a környékbeli lakosok és érintettek megértését, türelmét!



Tájékoztató a téli rezsicsökkentésben korábban nem részesültek igénybejelentésének lehetőségéről

A kormány a téli rezsicsökkentés végrehajtását követően döntött arról, hogy a támogatásban korábban nem részesült, a vezetékes gáz- vagy távfűtéstől eltérő fűtőanyagot felhasználó háztartások is egyszeri természetbeni támogatásban részesüljenek, amelyhez a kormány többek között az önkormányzatok együttműködési kötelezettségét írta elő.

A fentiek értelmében az önkormányzatok feladata az igénybejelentés lehetőségéről, határidejéről tájékoztatni a lakosságot.

Háztartásonként 1 db igénybejelentés nyújtható be támogatás megállapítása céljából. (Háztartásnak a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 4.§ (1) bekezdés f) pontja szerint az egy lakásban együtt lakó, ott bejelentett lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek közössége tekintendő. Az igénylő személynek az adott háztartás kell, hogy a bejelentett lakóhelye vagy

bejelentett tartózkodási helye legyen. Nem felel meg a kormányhatározat feltételeinek az a háztartás, amely részesült a téli rezsicsökkentés korábbi intézkedéseiben, továbbá a kizárólag elektromos fűtési móddal rendelkező háztartások sem jogosultak igénybejelentésre.)

Az igénybejelentést a formanyomtatvány teljes körű kitöltésével és aláírásával lehet benyújtani. A formanyomtatvány letölthető a www.masodikkerulet.hu honlapról, illetve papír alapon elérhető az alább megjelölt helyeken és időszakokban.

Az igénybejelentést kizárólag személyesen vagy meghatalmazott útján lehet benyújtani a II. Kerületi Önkormányzat alább megjelölt címein és időpontokban: ● 1024 Mechwart liget 1., II. emelet 204. és 215. szoba (hétfő: 13.30–18.00; szerda: 8.00–16.30; péntek: 8.00–11.30) ● 1024 Káplár u. 2/c-d – Ellátási Osztály (hétfő: 13.30–18.00; szerda: 8.00–16.30; péntek: 8.00–11.30) ● 1021 Vadaskerti u. 13/a – Intéz-

ményszolgálati Osztály (hétfő: 13.30–18.00; szerda: 8.00–16.30; péntek: 8.00–11.30) ● 1023 Bécsi út 17–21. – Parkolási Ügyfélszolgálat (hétfő, kedd és csütörtök: 9.00–17.00, szerda: 9.00–18.00; péntek: 9.00–16.00) ● 1028 Templom u. 2–10. Klebelsberg Kultúrkúria: (hétfőtől péntekig 8.00–17.00)

Az igénybejelentés beadásának határideje **2018. OKTÓBER 15.**, amely határidő jogvesztő, tehát az ezt követően érkezett kérelmeket az önkormányzatoknak nem áll módjában feldolgozni és továbbítani.

Az önkormányzatok a begyűjtött adatokat a Belügyminisztérium, illetve a Magyar Államkincstár területileg illetékes igazgatósága részére továbbítják, ezt követően az illetékes katasztrófavédelmi szervek ellenőrzést hajtanak végre, adatbázist hoznak létre, melynek eredményéről tájékoztatják a kormányt, amely a támogatás összeghatárát és részlet-szabályait támogatói okiratban fogja szabályozni.

INGATLANPÁLYÁZATOK

A II. Kerületi Önkormányzat nyilvános, kétfordulós versenytárgyalást hirdet a kizárólagos tulajdonát képező, 14807/2 helyrajzi számú, a tulajdoni lap szerint Budapest II., Lajos utca 10., a valóságban Budapest II., Lajos utca 8-10. szám alatt található, 288 m² területű „kivett trafóház, udvar” megnevezésű, a 14806/1 helyrajzi számú, a valóságban Budapest II., Lajos utca 12. szám alatt található, 1037 m² területű „kivett beépítetlen terület” megnevezésű és a 14805/3 helyrajzi számú, a valóságban Budapest II., Lajos utca 14. szám alatt található, 240 m² területű, „kivett beépítetlen terület” megnevezésű, védett terület jogi jellegű ingatlanok tulajdonjogának együttes értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati dokumentáció **2018. október 26-án 11.30-ig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.) bruttó 63 500 Ft (50 000 Ft+áfa) egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a **2018. október 26-án 10.00 óráig** átvehető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati dokumentációt megvásárolta.

A pályázati ajánlat leadásának határideje **2018. november 5., 10.00 óra.**

A II. Kerületi Önkormányzat nyilvános, kétfordulós versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező 11409 helyrajzi számon felvett, természetben Budapest II. kerület, Hűvösvölgyi út 161. (Nyéki út 17.) szám alatt található, 4214 m² alapterületű, az ingatlan-nyilvántartás szerint „kivett egyéb épület, udvar” megnevezésű ingatlan tulajdonjogának értékesítésére, pályázati eljárás keretében.

A pályázati eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati dokumentáció **2018. október 26-án 11.30 óráig** vásárolható meg a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban (1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.) bruttó 63 500 Ft (50 000 Ft+áfa) egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében, amely a kiírónál a **2018. október 26-án 10.00 óráig** átvehető csekken fizetendő be.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati dokumentációt megvásárolta.

A pályázati ajánlat leadásának határideje **2018. november 5., 10.00 óra.**



MINDKÉT PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE

a Vagyonghasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Osztály munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen (Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1., III. emelet 308.) vagy telefonon, a (06 1) 346-5559-es vagy a (06 1) 346-5498-as telefonszámon válaszolnak.

Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat

A II. Kerületi Önkormányzat az Emberi Erőforrások Minisztériumával együttműködve meghirdeti a Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázat 2019. évi pályázati fordulóját.

A pályázaton részt vehet minden szociálisan rászoruló felsőoktatási hallgató („A” típusú pályázat), valamint felsőoktatási tanulmányokat kezdeni kívánó fiatal („B” típusú pályázat), akinek állandó lakóhelye a II. kerületben van és családjában az egy főre jutó havi nettó jövedelem összege nem haladja meg az öregségi nyugdíjminimum 300%-át, jelenleg 85 500 Ft-ot.

A pályázati felhívás elérhető a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/palyazatok oldalon.

Figyelem! A pályázati adatok feltöltéséhez egyszeri regisztráció szükséges a Bursa Hungarica Elektronikus Pályázatkezelési és Együttműködési rendszerben, melynek elérése: <https://bursa.emet.hu/paly/paly-belep.aspx>

A pályázatot az EPER-Bursa rendszerben történő véglegesítést követően kinyomtatva, aláírva az alábbi címre kell benyújtani:

II. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Humánszolgáltatási Igazgatóság, Intézményirányítási Osztály, 1024 Budapest, Margit krt. 15-17., II. emelet 1.

A pályázat rögzítésének és az önkormányzathoz történő benyújtásának határideje: **2018. november 6.**



A PÁLYÁZATTAL KAPCSOLATBAN BŐVEBB INFORMÁCIÓ a (06 1) 346-5779-es telefonszámon, vagy a csikos.anna@masodikkerulet.hu címen kérhető.

HOL-MI-VÁSÁR A KULTÚRKÚRIÁBAN

Legközelebb **NOVEMBER 3-án**, azt követően pedig **DECEMBER 8-án**, szombaton 9–12 óra között tartanak Pesthidegkúton bolhapiacot a Klebelsberg Kultúrkúria Vinotékájában (1028 Templom utca 2–10.). Helyfoglalás 8 órától, az árusításhoz előzetes bejelentkezés kell. Információ és jelentkezés **Korsós Ferencnél** 8–12 és 15–19 óra között, vonalas telefonon: (06 26) 361-371, mobil: (06 30) 731-6181.

TERMELOI PIAC MÁRIAREMETÉN

Legközelebb **OKTÓBER 13-án és 27-én** 7.00–11.30 óráig tartanak termelői piacot a Máriaremetei Cserkészház kertjében (1029 Hímes utca 3.). Az érdeklődők igazi piaci hangulatban, a kínálóasztal mellett jól beszélgetve, gazdag áruválasztékból válogathatnak. Vásárlás közben gondoljunk arra, hogy aki hazai agrárterméket vásárol, az a hazai gazdaságokat segíti, és jó minőségű, ismert eredetű élelmiszert tehet családjá asztalára.

KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK

- **A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT** honlapcíme: www.masodikkerulet.hu, FB-oldala: II. kerület (Budapest), FB-csoportja: Budai Polgár, központi e-mail-címe: info@masodikkerulet.hu, központi telefonszáma: 346-5400.
- **II. KERÜLET KÁRTYA IGÉNYLÉSE:** II. Kerületi Városfejlesztő Zrt. 1024 Keleti Károly u. 15/a, honlap: www.masodikkeruletkartya.hu, telefon: 599-9222, e-mail: masodikkeruletkartya@vf2.hu.
- **A II. KERÜLETI EGÉSZSÉGÜGYI SZOLGÁLAT SZAKORVOSI RENDELŐI:** 1027 Kapás u. 22., telefon: 488-7522, e-mail: elogygyez@kapas.hu. 1028 Községház utca 12., telefon: 376-5434.
- **INGYENES RENDELŐI JÁRAT** a Rét utcai háziorvosi rendelőhöz: hétfőtől csütörtökig délelőttönként óránként 7.30 és 10.30 között a Bem tértől a Rét utcáig, több megállót érintve. A Rét utcából a Bem térre tartó járatok szintén óránként indulnak 8 és 11 óra között.
- **TÁRSASHÁZI TANÁCSOK.** Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).
- **OKOSTELEFONOS SEGÉLYHÍVÓRENDSZER:** a II. Kerületi Önkormányzat ingyenes alkalmazása okostelefonokra letölthető az App Store-ból vagy Google Play oldalról HelpyNet néven.
- **0-24 ÓRÁIG NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁR:** Széna Tér Patika, 1015 Széna tér 1., telefon: 225-7830; Déli Gyógyszertár 1123 Déli pályaudvar, Kerengő aluljáró, telefon: 225-0602, február 1-jétől állandó ügyeletet is ellát.

A FIDESZ II. KERÜLETI IRODÁJÁNAK NYITVATARTÁSA: hétfőn és szerdán 10-18 óráig, kedden és csütörtökön 8-15 óráig, pénteken 9-14 óráig. Telefonszám: 212-5030 (1024 Keleti Károly u. 13/b).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási időben a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) fogadja a bejelentkezéseket a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnpbp02@kdnp.hu, web: www.kdnpbp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpbp2. Ingyenes jogi tanácsadás, minden hónap utolsó keddjén 16.00-18.00 között. Bejelentkezés nem szükséges.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (a 4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15-18, szerdán 17-20, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK IRODÁJA hétfőn és csütörtökön 12-18 óra között, valamint kedden, szerdán és pénteken 10-16 óráig tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19-23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 224-0090-es telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkajogi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 224-0090-es telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökén 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökén 17-19 óra között a Széphalom vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogsegélyszolgálat: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ önkormányzati képviselője, Kecskés Balázs minden hónap első hétfőjén tart fogadóórát 16-18 óra között a Budai Demokrata Klubban, a 1126 Márvány utca 38. szám alatti irodában. Akinek bármilyen kérése, problémája merül fel, kéri, hogy a 275-8186-os telefonszámon, vagy a budapest4@dkp.hu e-mail-címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kisgazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.



Őszi akciós hétvége
Október 12-13-14.

Gyere el hozzánk október 12-14. között, mert ezen a hétvégén családi programok és szaktanácsadások mellett 30%-os faiskolai kedvezményrel várunk!

Oázis Kertészet
Pasarét
1022 Budapest
Zilah utca 6.
www.oasis.hu

NÉVTELEN	ÖRDÖG-SZEKER	NICARAGUA AUTÓJELE	...COLA	SZINTÉN TV-MŰSOR	LENGYEL PÉNZNEM	AIR INDIA	...SOLYMOS VITÉZEK NŐI NÉV	IRÁNI VÁROS	X, ..., Z	AMELY SZEMÉLY
CSILLAG-KÉP	...PAGANINI VASPÁLYA	AMERIKAI TÓ NÉMÁN PAKOL!	...GECNER OP. ÉN. V. VERSENY-SZÁNKÓ	SUZUKI TÍPUS TIROLI VÁROS	REGÉNY-TÁR VOLT SCHÜTZ...	...IT BE BEATLES ARZEN VEGYEJE	ANGOL FOLYÓ VAGY	ÁRKUS ... DUSHKU SZÍNÉSZNŐ	FÉLÉVI SZÉLTŐL ELPUSZTUL	
MOLNÁR GÁL PÉTER	KÉMIAI VEGYÜLET	IGAVONÓ ÁLLAT KIRÁLY FRANCIAUL	...DEREK BUDAPESTI VÁSAR	KETTÓS BETŰ ...-MOG	HALAD A HERNYÓ ÉDER KRISZTIÁN	ABLAK-KERET BÖRGÖZÖS	JUTTAT RÓZSA SÁNDOR	KERESZTŰL NULLA	FÉL TYÚK	
IZOMKÖTŐ	CSEMEGYE	ZÁSZLÓ	KIRÁLY ANGOLUL OROSZ IGEN	CSINOS TÜZEL	3,14 ESŐJELZŐ	TARISZNYA SZEGVÉGI	ELLEN-ÉRTÉK ... TROLL			
NÉZD CSAK	ÉGITEST	ANNO	OLASZ SIKSÁG	...TOLSZTOJ NANO	FINOM ITÓKA ÓRA	IGAZ				

A rejtvény fő sorailban Csehov gondolatát rejtettük el. A 2018/14. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Nevetni csak az tud igazán, aki már eleget sírt”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki az **Oázis Kertészet 5000 Ft. értékű vásárlási utalványát nyerte**. A nyertesek: Balogh Balázs, Dr. Bánkutiné Szenté Éva és Telkes Tiborné. Gratulálunk, a nyereményeket postán küldjük ki. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2018 október 20-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

A II. kerület forgalmas főútvonalán található családi, jó hangulatú üzletben azonnal kezdéssel felvesszük FODRASZT vendégkör átvételére. Érdeklődni: 06 30 202-1766.

Bébiszittert, megbízható, leinformálható keresünk rózsadombi lakásba. Tel.: 06 30 944-5277

A Bp. II. Önkormányzat Völgy Utcai Ökumenikus Óvodája felvételre keres óvodapedagógust, dajkát. Bérézés a KJT szerint+caféteria+keresetkiegészítés. Jelentkezni az okuovi@okuovi.hu e-mail címen lehet.

Takarítást, lépcsőház- vagy irodadatakarítást keres leinformálható gyakorlott vállalkozó az I., II., III. kerületben. Tel.: 06 20 379-4601

Lakástakarítást vállalkozó leinformálható, kulturált közepkorú asszony. Tel.: 06 30 789-0872

Megegyeztető, tapasztalt, munkájára és magára is igényes hölgy bejárónő munkát vállal. Tel.: 06 70 274-1700

ERKÖLCSI BIZONYÍTVÁNNYAL MEGBÍZHATÓ, KORREKT PÁR FŐZÉST, TAKARÍTÁST, HÁZ-, LAKÁSKARBANTARTÁST EGYEDI IGÉNYEK SZERINT IS VÁLLAL, IDŐS HÖLGGYEL VAGY ÚRRAL ELTARTÁSI VAGY ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNE. TEL.: 06 30 171-7733

Családsegítést vállalkozó középkorú szakképzett nő (tanulási segítés, fejlesztés stb.). Csak máriáremetei és budaliget területre jöhetnek szóba. 3000 Ft/óra. Tel.: 06 30 350-3410

VASALÓNŐKET FELVESZÜNK III. KERÜLETI KÖZPONTUNKBA. BEJELENTETT MUNKA, KEDVEZŐ KÖRÜLMÉNYEK. KERESÉST 160-200 EZER Ft KÖZÖTT. ÉRDEKLŐDNI: 06 30 313-5590

Az Amerikai Nemzetközi Iskola Nagykovácsiban takarítókát keres teljes (osztott műszak vagy éjszakai műszak) vagy részmunkaidős munkára (4 vagy 6 órá) azonnali munkakezdéssel. Jelentkezés: 06 30 274-5332

DIPLOMÁS 50 ÉVES FÉRFI LEINFORMÁLHATÓ REFERENCIÁKKAL, FŐÁLLÁSÚ, VAGY VÁLLALKOZÓI MUNKAVISZONYBAN TÖRTÉNŐ HOSSZÚ TÁVÚ MUNKALEHETŐSÉGET KERES BUDAPEST II-XII. KERÜLETEIBEN VAGYONÓRI, GONDNOKI, HÁZVEZETŐI MUNKAKÖRBE, ESETLEG TAKARÍTÁSSAL, HÁZ KÖRÜLI TEVÉKENYSÉGGEL KIEGÉSZÍTVE. ÉRDEKLŐDNI: 06 70 334-6136

II. kerületi könyvtelőiroda gyakorlott könyvtelőt keres teljes munkaidőben, nem távmunkára. RLB program ismerete előnyt jelent. A jelentkezéseket a következő telefonszámon várjuk: 06 30 400-9384.

A KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL SZÁMÁRA KÉSZÜLŐ LAKOSSÁGI ADATFELVÉTELEKHEZ KÉRDEZŐBIZTOSOKAT KERESÜNK BUDAPEST KERÜLETEIBE. JELENTKEZNI A hr@statek.hu E-MAIL-CÍMEN LEHET. NINCS TELEFONSZÁM.

OKTATÁS

DIPLOMÁS NYELVTANÁRNŐ több éves külföldi tapasztalattal NÉMET-, ANGOL-, FRANCIA-OKTATÁST, érettségire, nyelvvizsgára felkészítést és társalgást vállal felnőtteknek és tanulóknak minden szinten. Tel.: 06 30 373-8069

Kezdő SPANYOL, középiskolai tanártól, 2000 Ft/óra. Kiscsoportnak is. ghimesy@gmail.com Tel.: 06 70 244-9765

ANGOLBÓL, MATEMATIKÁBÓL GYAKORLÓTT DIPLOMÁS SZAKTANÁR EGYÉNILEG VIZSGÁKRA, FELVÉTELEKRE FELKÉSZÍT, RENDSZEREZ. Tel.: 06 30 749-2507

Amerikaitól angolul beszédcetrükusan. Azonkívül segítik üzletét beindítani, fejleszteni külföldön. Tel.: 06 70 242-2611

Üzleti, hétköznapi és tudományos angol korrepetálás, vizsgákra készítés Kuruclesen. Tel.: 06 30 489-4848

MAGÁNTANÁR VÁLLALJA DIÁKOK KORREPETÁLÁSÁT MATEMATIKÁBÓL, IGÉNY ESETÉN HÁZNÁL. TEL.: 06 20 573-2581

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

KÉMIA, BIOLÓGIA korrepetálás, érettségire, felvételre való felkészítés gyakorlott középiskolai tanárnál. Tel.: 06 30 264-5648

INGATLAN

A Millenárisnál a Kis Rókus utcában teremgarázs beállóhely távfelügyelettel, távirányítás kapuval bérbeadó. Tel.: 06 20 216-3485

25 m²-es, nem utcafronti garázs + 1 kocsibeállóval az Endrődi/Gábor Áron utca sarkánál hosszú távra kiadó. Tel.: 06 30 626-5836

Közösségi építkezés optimista embereknek? IGEN! Pasaréten megvalósítandó építkezésbe hívjuk Önt! Tel.: 06 30 754-6148

Az Astoriánál csendes, világos, kétszobás, részben bútorozott lakás irodának is kiadó. Tel.: 06 20 551-5184

Törökvészen 47 m²-es egyszobás, panorámás lakás hosszú távra kiadó. Tel.: 06 30 736-7070

KIADÓ a Csalán út 39/a-ban 57 m²-es kétszobás lakás erkéllyel. Bútorozott, kocsibeállóval. Panorámás. Bérleti díj: min. 9 hónap br. 155 E Ft/hó + rezsi, 2 havi kaució. Tel.: 06 70 708-0101

II. kerületi 1,5 szobás, 48 m²-es lakás autóbéállóval kiadó az Ady utcában. Tel.: 06 20 437-3487

Tetőteret vagy lapos tetőt keresek saját részre beépítés céljából. Tel.: 06 30 297-7825

86 m²-ES ELSŐ EMELETI, HÁROMSZOBÁS, KÉT FÜRDŐS LUXUSLAKÁS GYÖNYÖRŰEN FELÚJÍTVÁ ELADÓ AZ I., FESZTÍ ÁRPÁD UTCÁBAN. TEL.: 06 20 802-8651

Az I., Mészáros utcában rendezett, liftes ház II. emeletén 71 m²-es, három szoba hallos, erkélyes, kertre néző lakás 46,9 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Völgy utcában 1420 m²-es telken két generációs családi ház (200 m²-es és 90 m²-es lakásokkal) dupla garázzsal 230 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

ADYLIGETEN 1860 m²-es telek (dny. fekvésű) tulajdonostól eladó. 49 M Ft. Tel.: 06 30 931-1557

A XIII., SZENT ISTVÁN PARKNÁL, ÚJLIPÓTVÁROSBAN, elegáns BAUHAUS-HÁZ 46 m²-es, kétszobás, magasföldszinti, csöndes, PARKRA NÉZŐ lakása tulajdonostól eladó. 130 000 euró. Ingatlanosok kizárva. Tel.: 06 20 509-8018

Szerencsés? Zsámbékon, 34 M Ft-ért 140 m²-es lakótér, két fürdőszoba, két wc, 3, (4) szoba, 70 m²-es garázs, pince, 720 m²-es telek (2012 évi). Jó környék, jó anyagokból épült. Tel.: 06 70 211-3711

A PESTI-BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES NAGYOBB MÉRETŰ KIADÓ ÉS ELADÓ INGATLANOKAT. KÖZVETÍTÉSI DÍJ BRUTTÓ 3%. www.pesti-budai.hu TEL.: 06 30 727-5753

FELBOLDYULT AZ INGATLANPIAC? SEGÍTHETEK INGATLANA ELADÁSÁBAN? 15 ÉVES TAPASZTALAT. SCHMIDT PÉTER. www.budai-hegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

EGÉSZSÉGÜGY

Új Fogászati Rendelő Buda szívében! 25% kedvezmény minden kezelésünk árából. Szolg.: mikroszkópos tömések, lézeres nyitáshatás, koronák, hidak, implantátum, szájszészet, gyermekfogászat, parodontológia. Cím: 1024 Bp., Margit krt. 5/a, tel.: 06 70 886-4878.

FOGOSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTTI TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Izomletapadások, fej-, nyak- és hátfájdalmak kezelése, teljes testmasszázs. Szakrendelőben, a Fény u. 10. alatti fodrászatban vagy az Ön otthonában. Csipák Zoltán gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZMETIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS, ARCMASZSZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHONÁBAN. HÁZASPÁROKNAK KEDVEZMÉNY. Tel.: 06 30 206-4801

VÍZ-GÁZ-VILLANY

Duguláselhárítás, víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, ázsók, csőtörések megszüntetése. Tel.: 402-4330, 06 20 491-5089

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSZOLGÁLAT. Szakszerűen, nagy tapasztalattal, bontás nélkül azonnal, garanciával. Tel.: 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30 940-0748

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZSZERELÉS, VÉCECSÉSZÉK, TARTÁLYOK, CSAPOK, SZIFONOK CSERÉJE, JAVÍTÁSA. INGYENES KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 980-7564

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, csapok, szifonok, vécétartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FŰTÉS-, KLÍMA- ÉS KÉMÉNYSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉSSSEL, KIVITELEZÉSSSEL – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222. **Apróhirdetési áraink:** lakossági: 10 szöveg 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szöveg szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa. Évi 15 megjelenéstől 15%, 10 megjelenéstől 10% kedvezmény, a II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 10% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve. **Online apróhirdetés-felvétel** a nap 24 órájában: ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/ Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 336-1383-es számon, illetve a hirdetes@budai.polgar.hu e-mailcímen. **Kereteshirdetési áraink:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árunkat további 27%-os áfa terheli. Kereteshirdetéseknél öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2018. október 20-án.
Lapzárta: keretes - október 10., apró - október 12.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu
+36-30-696-696-0

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázsók meg-szüntetése. Balázs János épületgépész tech-nikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

GÁZKÉSZÜLEKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉT-VÉGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DÍSZFÚTCA 5/B. TEL.: 359-3958, 06 30 933-3620

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített és ajánlott vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Villanyszerelő-elektrikus vállalat hibaelhárítást, javítást, kisebb átalakítást (kapcsoló, konnek-tor, lámpa, elosztószekrény stb.). Kendrik Tamás egyéni vállalkozó, II. kerületi lakos. Köszönöm hívását! Tel.: 06 20 460-4498

KÉMÉNYBÉLELÉS, KONDEZÁCIÓS KAZÁ-NOK BEKÖTÉSE, SZERELTKÉMÉNY-ÉPÍTÉS, SZAKVÉLEMÉNY, ÜGYINTÉZÉS. Tel.: 06 30 680-6814

LAKÁS-SZERVIZ

Bádogos és tetőfedések, magas és lapos tetők javítása 1986 óta, budai kisiparos. Tel.: 249-2664, 06 20 944-9015

Lapos tető szigetelése, egyéb munkák. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

ÁCS-TETŐFEDŐ-KŐMŰVES vállalat a legkisebb munkától tetőjavítást, építést, szigetelést 27% kedvezménnyel. Tel.: 06 30 318-2173

Lakásfelújítás: Festés 500 Ft/m²-től. Mázolás, parkettacsiszolás. Víz-, gáz-, villanyszerelés szakemberekkel. Tel.: 06 20 945-5473, 06 30 499-1814

Festés 2000 Ft-tól, tapétázás 3000 Ft-tól, duguláshárítás. Minőség, garancia! festoguru.weebly.com Tel.: 06 70 250-9132

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai
szakszerviz



IX. Illatos út 9.
+36-20-325-5252

SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST, VALAMINT TELJES KÖRŰ LAKÁSFELÚJÍTÁST VÁL-LALUNK AKÁR AZONNALI KEZDÉSSSEL. Tel.: 06 70 632-3491

CSEMPÉZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁR-DÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automa-tikák, zárszerelés, lakatos munkák, kerítések. frimari53@gmail.com. Urbanek. Tel.: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállalat asztalos munkát, ajtók, abla-kok, szekrények illesztését, zárcseréit, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szigete-lését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu 24 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtók ja-vítását, illesztését, zárcseréjét, festését, üve-gézését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

Asztalos-, lakatos munkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van meg-oldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

DUGULÁSELMHÁRÍTÁS! Mosdó-kád: 15 000 Ft-tól, WC: 20 000 Ft-tól, kamerás csővizsgálat 20 000 Ft-tól, festés-tapétázás. Tel.: 06 70 250-9132

ASZFALTOZÁS! Külső, belső járdák, kocsibe-állók aszfaltburkolatának készítését vállaljuk. Társasházaknak 27% kedvezménnyel. Tel.: 06 30 797-1037

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁT-ÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802, PAÁL FERENC.

REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÜNYOG-HÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, relaxa, napellenző, szünyogháló, függőny-karnis készítése, javítása. Redőnytokok szigetelése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNY, RELUXA, NAPPENLÉNZŐ STB. SZERELÉSE, JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL, KERÜLETI REDŐNYÖS. AJÁNDÉK SZÜNYOGHÁLÓ MINDEN MEGREN-DELÉSHEZ! Tel.: 06 70 341-9489, 06 20 341-0043

REDŐNYÖK, ROLÓK, SZÜNYOGHÁLÓK, NAPPEN-LÉNZŐK, SZALAGFÜGGÖNYÖK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 06 30 961-7061, 708-6136

TÁRSASHÁZAK

LÉPCSŐHÁZ TAKARÍTÁST VÁLLALJUK. METZ MÁTÉ. Tel.: 06 20 349-5395

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, cso-magolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

MINŐSÉGI KÖLTÖZTETÉS: BELFÖLDI-NEMZET-KÖZI KÖLTÖZTETÉS GARANCIÁVAL, INGYENES DOBOZOK. www.herkulestrans.hu TEL.: 385-1802, 06 30 999-8619

Lakatos: zárcsere, kerítés, rács, rácsos ajtó, üvege-zett és fémkorlátok, kapaszkodók, kapuk, feltétek gyártása, ajtóbehúzó, aknafedések, leválasztá-sok, szelfogók készítése. Tel.: 06 20 380-8988

Bizza szakemberre, ne bizza a véletlenre, szobafestő munkát vállalat garanciával. Tel.: 06 30 913-8245

NAGY MAGDA férfitodrász (a Pasaréti Fod-rászszalonból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szere-tettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, PÖTYI (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, öregkertek ifjítását, metszést, permetezést, fakivágást, szállí-tást vállalok. Szilágyi Csaba. Tel.: 06 20 970-7506

Teljes körű kertgondozás kertészmérnök csa-pattól korrekt áron, zöldhulladék-szállítással. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Teljes körű fagondozás, fakivágás kerületi vállalkozástól, zöldhulladék apriteása, szállí-tása, tuskómarás. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

Kertápolás, kertépítés szakszerűen, kertész-technikustól 26 év szakmai tapasztalattal. Móricz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSŰS VÁ-SÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁL-LAPOTBAN IS, KÉSZPÉNZFIZETÉSSSEL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

ALMÁSI KATALIN BECSŰS VÁSÁROL KÉSZPÉ-NZERT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIP-KÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TEL-JES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papír-régiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre át-veszünk. VI., Andrássy út 16. Nyitva: H-SZ: 10-17, Cs: 10-19. Tel.: 266-4154

A BP. II., KELETI KÁROLY UTCA 33. ALAT-TI RÉGISÉGBOLT VÁSÁROL MINDEN FAJTA RÉGI BÚTORT, SZÖNYEGET, CSILLÁRT, ÓRÁ-KAT, PORCELÁNT, EZÜSTTÁRGYAT, BIZSUT, ÉKSZEREKET, TÖRTARANYAT, BOROSTYÁNT, TELJES HAGYATÉKOT. DÍJTALAN KISZÁLLÁS, BÁRMIKOR HÍVHATÓ. DÍJTALAN ÉRTÉKBECS-LÉS. TEL.: 06 20 322-2697, 06 20 494-5344

Kastélyok berendezéséhez vásárolok kisebb-na-gyobb festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, régi katonai kitüntetések tár-gyait stb., teljes hagyatékot. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENELI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJAB-BAT), KÉPESLAPOKAT ANTIKVÁRIUMUNK VÁSÁROL. DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

HAGYATÉK, RÉGISÉGFELVÁSÁRLÁS! IGÉNY SZERINT TELJES HAGYATÉKFESZÁMOLÁS LOMTALANÍTÁSSAL EGYBEKÖTVE IS. ELÉR-HETŐSÉG: E-MAIL: imremagyar045@gmail.com TEL.: 06 30 703-0518

TÁRSKERESÉS

DIPLOMÁS, REFORMÁTUS, kulturált, elvált férfi, 38/192, lakással, egy gyermekkel hozzá-illő társat keres komoly kapcsolatba. siktibor@gmail.com

EGYÉB

Csinos, intelligens, megbízható társalkodó-nőt keres, ösztönző partnert, kísérőt sport-vagy kulturális programjaihoz, esetleg egy jól vezető sofőrt? Megtalálta :) ! Judit, a senior mentor: 06 70 406-5835

FARMER DIVAT, Margit krt. 69. Kezdje nálunk az őszi szezon egy új nadrággal. Nyitvatartás: Hétköznap 10-18, szombat 10-13. Tel.: 212-4163

Angliában házi gondozást végzek. Szeretnék hazajönni Budapestre. Leinformálható, munkál-tatói és erkölcsi bizonyítvánnyal rendelkezem. nelvira62@gmail.com Tel.: +44-7492-090-572

Friss diplomás lányom részére ott lakás nélkül eltartási vagy életjáradéki szerződést kötnék köl-csönös szimpátia esetén. Tel.: 06 30 258-4028

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Modelldara-bok eladása. Egyedi, kézi kötött (horgolt) ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonálválasztékkal, saját fonalból is. www.kotode.hu Tel.: 356-6009

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!



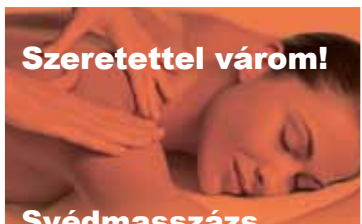
Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázs, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Szeretettel várom!



**Svédmasszázs
Talpmasszázs
Nyirokmasszázs**

Jász Andrea
www.jaszandrea-masszazs.oldalunk.hu
+36 30/319 0991
1026 Budapest, Júlia utca 5.

**FACEBOOKON
A II. KERÜLET**

36 300

Like

Köszönjük!

facebook.com/budapest2



NAJ·OLEARI

Italian Beauty

MEGNYITOTT Budán az első Müller üzlet
Exkluzív: NAJ OLEARI termékek a MOM Parkban található Müllerben

Foglalja le új otthonát
a Rege nyílt napokon kivételesen

1.800.000 Ft
kedvezményvel

most **1%** regisztrációs díj
ellenében

2018. OKTÓBER 13-14.
JELENTKEZZEN

NYÍLT NAPUNKRA
06-80-500-500
INGYENESEN HÍVHATÓ!



SZÉPKORÚAK OTTHONA

Tel: 06-80-500-500 (ingyenesen hívható) | www.regeresidence.hu
info@regeresidence.hu | 1021 Budapest, Pálos u. 2.



Happy halloween monsters
party kellékek
1190 Ft/db-tól



Vámpír fogsor művérrel
1890 Ft/csomag



3 Színű vámpír arcfesték szett
1990 Ft/db

Fekete denevérszárny jelmez
gyermeknek
4490 Ft/db



Halloween mintás tök
díszítő matrica, 24 db-os
1590 Ft/csomag

Csikos Pöttyös Gömb
Lampion Válogatás
Halloweenre - 24 cm, 3 db-os
3990 Ft/csomag

HALLOWEEN

a Party-Home-ban

Party-Home Üzlet:

1026 Budapest, Gábor Áron u. 74-78. - Rózsakert Bevásárlóközpont -1.szint



www.partyhome.hu



www.facebook.com/partyhome.hu



[partyhome.hu](https://www.instagram.com/partyhome.hu)